

2022 秋季号

# TAI<sup>台</sup>PEI<sup>北</sup>

夢を叶える都市、台北

特集記事

台北から世界へ夢の舞台を目指して  
3組のアーティストが叶えた夢

# TAIPEI

**PICK UP POINTS** 本誌は以下の場所で無料で配布しています。

台北市政府観光傳播局 /  
台北市觀光傳播局  
Department of Information and  
Tourism, Taipei City Government  
☎ (02)2720-8889 / 1999 内線 7564  
〒 台北市市府路 1 号 4 階

台湾桃園國際空港第一ターミナル 到着  
ロビーのトラベルサービスセンター  
Tourist Service Center at Arrival Lobby,  
Taiwan Taoyuan International Airport  
Terminal 1  
☎ (03)398-2194  
〒 桃園市大園区航站南路 15 号

台湾桃園國際空港第二ターミナル 到着  
ロビーのトラベルサービスセンター  
Tourist Service Center at Arrival Lobby,  
Taiwan Taoyuan International Airport  
Terminal 2  
☎ (03)398-3341  
〒 桃園市大園区航站南路 9 号

松山車站 / 松山駅  
Songshan Station  
☎ (02)2767-3819  
〒 台北市松山路 11 号

南港車站 / 南港駅  
Nangang Station  
☎ (02)2783-8645  
〒 台北市南港路 1 段 313 号

美國在台協會 / アメリカ在台湾協会  
American Institute in Taiwan  
☎ (02)2162-2000  
〒 台北市金湖路 100 号

遠企購物中心 /  
遠企ショッピングセンター  
Taipei Metro the Mall  
☎ (02)2378-6666 内線 6666  
〒 台北市敦化南路 2 段 203 号

國語日報語文中心 /  
國語日報語学センター  
Mandarin Daily News  
(Language Center)  
☎ (02)2341-8821  
〒 台北市福州街 2 号 2 階

台北松山機場 / 台北松山空港  
Taipei Songshan Airport  
☎ (02)8770-3430  
〒 台北市敦化北路 340-9 号

瓶蓋工廠台北製造所 /  
瓶蓋工場台北製造所  
POPOP TAIPEI  
☎ (02)2785-9900  
〒 台北市南港路 2 段 13 号

台北美國學校 / 台北アメリカンスクール  
Taipei American School  
☎ (02)2873-9900  
〒 台北市中山北路 6 段 800 号

國立國父紀念館 / 国立国父紀念館  
National Dr. Sun Yat-sen  
Memorial Hall  
☎ (02)2758-8008  
〒 台北市仁愛路 4 段 505 号

國立中正紀念堂 / 国立中正紀念堂  
National Chiang Kai-shek  
Memorial Hall  
☎ (02)2343-1100  
〒 台北市中山南路 21 号

台北當代藝術館 / 台北当代芸術館  
Museum of Contemporary Art  
(MoCA), Taipei  
☎ (02)2552-3721  
〒 台北市長安西路 39 号

市長官邸藝文沙龍 /  
市長官邸アートサロン  
Mayor's Residence Arts Salon  
☎ (02)2396-8198  
〒 台北市徐州路 46 号

台北國際藝術村 / 台北国際芸術村  
Taipei Artist Village  
☎ (02)3393-7377  
〒 台北市北平東路 7 号

台北二二八紀念館 / 台北二二八紀念館  
Taipei 228 Memorial Museum  
☎ (02)2389-7228  
〒 台北市凱達格蘭大道 3 号

交通部觀光局旅遊服務中心 /  
交通部觀光局トラベルサービスセンター  
Travel Service Center, Tourism Bureau,  
M.O.T.C  
☎ (02)2717-3737  
〒 台北市敦化北路 240 号

台北之家 / 台北之家  
Taipei Film House  
☎ (02)2511-7786  
〒 台北市中山北路 2 段 18 号

台北市政府市民服務組 /  
台北市役所市民サービスカウンター  
The public service group of  
Taipei City Government  
☎ (02)2720-8889 / 1999 内線 1000  
〒 台北市市府路 1 号

士林官邸 / 士林官邸  
Chiang Kai-shek  
Shilin Residence  
☎ (02)2883-6340  
〒 台北市福林路 60 号

台北市孔廟 / 台北市孔廟  
Taipei Confucius Temple  
☎ (02)2592-3934  
〒 台北市大龍街 275 号

台北記憶倉庫 / 台北記憶倉庫  
Taipei Info Hub  
☎ (02)2371-4597  
〒 台北市忠孝西路 1 段 265 号

松山文創園區 /  
松山文化クリエイティブパーク  
Songshan Cultural and  
Creative Park  
☎ (02)2765-1388  
〒 台北市光復南路 133 号

華山 1914 文化創意產業園區 /  
華山 1914 文化クリエイティブパーク  
Huashan 1914 Creative Park  
☎ (02)2358-1914  
〒 台北市八德路 1 段 1 号

國立台湾博物館 / 国立台湾博物館  
National Taiwan Museum  
☎ (02)2382-2566  
〒 台北市襄陽路 2 号

台北市立圖書館 / 台北市立図書館  
Taipei Public Library (Main & branches)

台北市旅遊服務中心 /  
台北市観光案内所  
Visitor Information Centers in Taipei

MRT 各駅  
All Stations of MRT Lines

伊是咖啡 / IS コーヒー  
Is Coffee

誠品書店 / 誠品書店  
eslite Bookstore

金石堂書店 / 金石堂書店  
Kingstone Bookstore

## 夢の実がなる 秋の台北



秋といえば実りの季節ですが、台北では様々な分野の人たちが、夢の実現に向けて日々努力をしています。今季の《TAIPEI》は『夢』をテーマに、やりたいことを叶えた人たちのストーリーを多く紹介しています。

まずは芸術の秋に最適なダンス、ファッションデザイン、音楽というアート分野で活躍をしている3組のインタビュー記事です。

次にアウトドア活動に関連する内容として、台北のバードウォッチングスポット、親子で遊べる公園、残暑を避けられる幻想的な滝といったスポット情報を紹介。

文化面で言えば、青山王祭典で活躍する八家将の歴史や役割をまとめました。さらに、北投出身の漫画家は、地元の文化や歴史をテーマにした作品で一躍有名に。そちらのインタビュー記事も必見です。

また、社会的問題に立ち向かう人たちの活動にも注目しました。1名は定住する場所を持たない人たちを雇用する清掃業者、もう1名は猫の問題行動を解決するコンサルタントです。

グルメ関連では、好きが高じてコンブチャの販売を始めた方のストーリーと特徴的なパン屋を3軒紹介しています。いずれのお店も、独自のこだわりを持っています。

あらゆるリソースが揃っている台北は、チャンスがあらゆる所に転がっています。本誌で紹介している人たちのように、台北の資源や人とのつながりを活用すると、夢が一步近づくかもしれません。あるいは活気あふれるイベントに参加して、夢を実現させる原動力を得てみてはいかがでしょうか。

### ▲ TAIPEI からのお知らせ

1. 新型コロナウイルスが流行中です。外出時に必ずマスクを着用し、政府の発表する防疫規定を遵守してください。
2. 本号に掲載されている写真は資料用のものが多く含まれていますので、マスクを着用していない写真も使用されています。



アンケートに答えて  
抽選キャンペーンに参加しよう！



## 夢を叶える都市、台北



写真 / 謝杰樺

### COVER STORY

- 04 台北から世界へ夢の舞台を目指して 3組のアーティストが叶えた夢

### CITY SCENE

- 12 台北バードウォッチングガイド 鳥とウォッチャーにとっての楽園  
18 子供たちが夢中になる台北の遊び場  
22 エメラルド色の島 陽明山の滝を巡る旅

### CULTURE & LIFESTYLE

- 28 漫画家が描く夢  
34 八家将という伝統文化と台北青山王祭典の見所を解説

### A CITY FOR CHANGE

- 40 無宿者に手を 友洗社創が創る新しい台北

### FOOD & DRINKS

- 48 台湾コンブチャ 甘味と酸味が融合した地元の味覚  
54 パン職人の夢 台北の美味しいパン屋3選

### A DAY IN THE LIFE

- 58 猫の問題行動を解決するスペシャリスト

TAIPEI 郵政劃撥（郵便振替）での定期購読について / 6期

振替口座番号 / 16630048

振替口座名義 / 台北市観光伝播局

台湾国内	NT\$180 元	（普通郵便で発送）
香港・マカオ	NT\$540 元	（航空便で発送）
アジア太平洋地域	NT\$660 元	（航空便で発送）
ヨーロッパ / アメリカ / アフリカ地域	NT\$900 元	（航空便で発送）

台北市観光伝播局

書面による許可なく本誌の全部または一部を複製・複写することはできません。



オンライン雑誌 : [www.travel.taipei/ja](http://www.travel.taipei/ja)  
> マルチメディア > TAIPEI



本誌は大豆インクを採用しています。



# TAI PEI 台北

---



発行者 / 劉奕靈 編集長 / 鄒佳穎 副編集長 / 陳其睿 編集 / 林婉婷 マーケティング / 李宗岳、陳俐雯  
翻訳 / 下山敬之、吳婕如、陳苡寧、詹雅婷、許育華 カバーデザイン Broo 品牌釀造室

台北市觀光傳播局 住所 / 台北市市府路1号4階 Tel / 1999 (台北市外からは 02-2720-8889) 内線 7564 または 7566 Fax / (02)2720-5909

Email / [taipei\\_quarterly@mail.taipei.gov.tw](mailto:taipei_quarterly@mail.taipei.gov.tw) ISSN / 24137774 GPN / 2010402343

本誌に対するご意見、ご要望などがございましたら、是非、E-mail またはファックスにてお寄せください。

デザイン Taiwan Scene 讓世界愛上台湾股份有限公司 Tel / (02)2562-5005 Fax / (02)2562-5505

中華郵政台北雜字 第 1377 號執照登記為雜誌交寄 / 本号定価 NT\$30 元

台北から世界へ夢の舞台を目指して

## 3組のアーティストが叶えた夢

文・Elisa Cohen・Jamie R. Wood 編集・下山敬之 写真・Ultra Combos・Re-hsuan Chen・王世邦・Dinghan Zheng・余信誼・Samli Kuo

自分の夢を実現するために必要な要素は何でしょうか？ 固い決意、情熱、強い信念、いずれも重要ですが、時には環境という要素も必要となります。環境とは、これから活躍をする未来のスターに、チャンスや資源、インスピレーションなどを提供する場所という意味です。

台北市が成立したのは1875年のこと。以降、現在に至るまで多くの人々が夢を追い求めてこの街へとやってきました。そうした移民たちが、この地に住居や企業を構え、現代の繁栄をもたらしたのです。小さいながらも賑やかな大都市台北には現在、異なる国籍、民族、性別、職業人たちが200万人以上います。この街では、産業の隔たりを超えて、世界的な企業とのつながりを持つことができるほか、アートコミュニティを支援する強固なリソースを利用することで、無限のチャンスを含むことができます。

芸術の秋というように、この時期の台北ではアート関連のイベントが続々と開催されます。そこで今回は、ダンス、ファッションデザイナー、音楽と異なるジャンルで活躍する3組のアーティストたちに、台北で夢を叶えたサクセスストーリーをお話いただきました。

01. 様々なジャンルの人たちが夢を叶えられるように、台北市は無限のチャンスとリソースを提供しています。(写真/Ultra Combos)





01





02



## スポットライトの中を舞う ダンサー・振付師、謝杰樺（シエ・ジェホア）

アーティストの多くは周囲の環境からインスピレーションを得ています。豊かな文化や自然を有する台北は、これまで多くのアーティストを成功へと導いてきました。アナキーダンスシアター（安娜琪舞踏劇場）を設立したダンサー兼振付師の謝杰樺氏は、台北での生活をともに振付けの仕事をはじめたと言います。

「台北にはさまざまなチャンスや才能が溢れています。誰もがあらゆる可能性やイノベーションを起こす機会を探っているのです。まさにクリエイターの思考にマッチした環境であり、自らの理想を実現できる都市だと思います」と謝氏は話します。

ダンスパフォーマンスは他のアートにはないダイナミックな表現方法で

す。アーティストの多くは、アイデアや感情など抽象的なものから、問題に対する自身の考えや意見を表現します。だからこそ、彼らは多様性を受け入れてくれるオープンマインドなオーディエンスを求めています。「台北は誰もが斬新なものに敏感で、無理なく受け入れてくれます。なので、話の通じる人も見つけやすく、振付師にとって理想的な都市なのです」。

台北の自然環境もアーティストにとっては不可欠な要素です。「台北の魅力は自然環境が身近にあることです」。謝氏は士林区の洲美橋から見える陽明山の緑を目にしたことで、自然が心にもたらす影響について考えるようになりました。

目まぐるしく変化する都市圏は、クリエイター

に無限のインスピレーションをもたらします。反対に静かな郊外は、自己探求や感情の内省をする機会を与えます。つまり、作品が芸術的なアイデアと思考をしっかりと表現しているか、思いを巡らすことができるのです。「台北はこういった二面性があるからこそ、快適に暮らせるのです」と謝氏は言います。

また、台北市文化局が主催する「空きスペースの有効活用プロジェクト」によって、多くのアーティストたちは台北で拠点を構える際のコストを抑えられています。謝氏が設立したアナキーダンスシアターも、かつての学校を改装した「新北投七一園區」にあります。「台北は私の夢を実現するための拠点を与えてくれました。私を含めチーム

メンバーも余計な事務作業をすることなく、本来の仕事に集中できています」。

建築とダンスというバックグラウンドを持つ謝氏は、2017年の台北ユニバーシアード開会式のディレクションを担当。パフォーマーだけでなくディレクターとしても多くの芸術文化イベントに招待されてきました。秋の最大のアートイベントである「台北白晝之夜」も彼にとっては大きな挑戦を伴うイベントでした。

「台北白晝之夜はオープンスペースで開催されるため、さまざまな課題に直面することになります」。このイベントは新たなアートジャンルの第一歩を一般の人々にも体験してもらうことを目的としています。謝氏は2019年の同イベントにおいて台北ファッションウィークとコラボしたショーを企画。国立故宮

博物院の文化遺産を要素とした内容で観客の心に訴えかけました。「舞台アートに馴染みのない人たちの前でパフォーマンズをすることで、いつもとは違ったフィードバックを得ることができます。実に興味深く、実りある体験でした」と謝氏は振り返ります。

謝氏は異なる分野で得た経験をもとに、振付、空間演出、テクノロジ分野を組み合わせた表現で人々に感動を与えています。一方で、他のアーティストには常に変化する都市の様子を観察することを勧めています。台北は新しいものと歴史あるもの、自然と人間が同居しているのので、夢を実現するための出発点となるでしょう。



04

02. 謝杰樺氏のモダンなダンスの多くは、日常生活からインスピレーションを得ていて、独自のボディランゲージで強烈な感情を表現しています。(写真/Ro-hsuan Chen)

03-04. 謝氏は2017年の台北ユニバーシアード競技大会や台北白晝之夜など大規模なイベントで演出や企画を担当した経験を持っています。(写真/王世邦)



03



夢の舞台で描く願い  
ファッションデザイナー、余信誼（ユ・シンイー）

ありとあらゆるスタイルや嗜好が許容されている台北では、毎年台北ファッションウィークと題したデザイナーのためのイベントを開催しています。その中で行われるニューヨークに選ばれたデザイナーの一人が余信誼氏です。彼女は台北の建築物からインスピレーションを得て、ユニークな作品を作り上げています。

「私の作品はほとんどが社会問題と関連していません。自分がこの目で見てきたことを伝えることで、他の人たちとの会話のきっかけになればと思っています」と余氏は語ります。彼女は台湾の多様な文化を後世に残すことに価値を見出しており、台湾の古い家屋が無作法に改築されてきたことに心を痛めていました。そ

こで、服のデザインを通じて、台湾の古い家屋が持つ独特の美しさを、より多くの人に知ってもらいたいと考えるようになったと言います。

「総統府をはじめ、台北には1895年から1920年代に建てられた折衷的な建築物が数多く残っています。国立台湾博物館や国立台湾大学病院もそうです。これらはすべて、私にとってのインスピレーションの源なのです」。

こうした建築物には各時代の異なる様式が見られますが、余氏はそれらをデザインに応用することを思いつきます。赤レンガや動物のレリーフなど古い家屋の様式や装飾、色などの要素を衣服にも反映させているのです。「台北にある古い家屋を見ながら、歴史的建造物と





05. 若きデザイナー余信誼氏は、大学卒業から間もないにも関わらず、台北ファッションウィークのニューブリードに選ばれるなど輝かしい功績を残しています。(写真/Dinghan Zheng)

06-07. 台北の折衷的な建築から発想を得た余氏は、レンガやレリーフなどの要素を取り入れた作品で台北ファッションウィークのランウェイを歩きました。(写真/余信誼)



07



06

現代社会の相互作用について考えるのが好きです」と余氏は話します。

また、台北は服飾に関する資源が豊富です。「私が選ぶ素材はすべて台湾産です。普段は迪化街にある永楽市場で生地を選んだり、業者に特定の生地の製作や取寄せをしてもらっています」。余氏がデザインするドレスの生地は彼女独自のもので、洗練されたプリーツなど魅力にあふれています。これらはすべて、職人たちのサポートがあって実現しました。

2020年、彼女は大学の卒業を控えています。だが、新型コロナウイルスの流行によって卒業記念のファッションショーが中止となってしまいました。しかし、長い時間をかけて製作した作品を無駄にはできないと彼女は様々なコンペに参加。その結果、2020年の台湾ファッションデザイン

ン賞で最終選考に残り、2022年台北ファッションウィークではニューブリードショーに選ばれました。「ニューブリードショーに選ばれたことは、私にとって大きな実績となりました。デザイナーの道に進む自信が持てるようになったのです」と余氏は振り返ります。

台北ファッションウィークは若い才能と革新的な創造性が集まるイベントで、ファッション業界で働く若者にとっては夢の舞台です。

「台北ファッションウィークの準備は限界への挑戦でした」と余氏は言います。2ヶ月という短い期間に、何千もの生地、素材、色から適切な組み合わせを選び、16着の衣服をデザインしなければいけませんでした。さらにその上で、大衆に受け入れられる必要もあるなど、彼女が過去に参加してきた学生向けのシ

ョーとはまったく内容の異なるものだったのです。

しかし、結果的には彼女の視野を広げ、将来の礎を築くことになったイベントでした。「ショーの翌日、スタイリストさんが服を借りに来たり、提携の依頼が来たり、さらに海外のファッションウィークにも招待されました」。賞の獲得や知名度の向上が自信に繋がりを、さらに前進する勇気を与えてくれたと余氏は語ります。

「台北はクリエイターが輝ける場所です！台北ではさまざまなアイデアが次々と生み出され、活気あるイベントが数多く開催されています」。台北では松山文創園區や华山1914文化创意产业园区、POPPOP台北製造所など、クリエイターが作品を披露する場が多く、アート作品が人々の身近にあります。

08-09. プロの奏者であるジム・ゲッデス氏（右）と林克安氏（左）は、台北でプロレベルのビッグバンドを作り上げることを目標としています。



09

米国出身のゲッデス氏は、ブロードウェイのコーディネーターであり、またツアーで世界中を巡ったフリーランスのミュージシャンでした。一方、林氏は台北で活躍するベ이스リストであり、長年の知り合いであった二人はジャズを愛するという共通の想いから、ついにバンドを組むに至りました。民生東路にあるミュージックレストラン

「SMEX」は、TPOが初めてスウィングというスタイルの演奏を行った場所です。「第一の目標はバンドを組んで本場のスウィングを演奏すること、さらにメンバーと新しい音楽を作ることでした」とゲッデス氏は話します。

SMEXのような場所が新人ミュージシャンたちの自由な創作活動を促し、台北の音楽シーンを急速に成長させてきました。「このようなミュージックレストランこそ、まさに1940〜1950年代のビッグバンドが演奏していた場所であり、音楽が大眾に受け入れられてきた方法でもあります」。

現在、バンドのマネージャーを兼任している林氏は、最新のプロジェクトを紹介できることにこれ以上ないほど興奮して



08

踢靨歐樂團(TPO、台北プロオーケストラ)バンドは偶発的に誕生しました。2020年のパニデミックは世界をパニックに陥れましたが、ジム・ゲッデス氏と林克安(リン・コーアン)氏にとっては、バンドを結成する絶好のタイミングとなりました。



## 決意と覚悟のスウィング ジャズバンド、踢靨歐樂團

管楽器奏者兼リーダーであり、TPOを結成したゲッデス氏は「私はずっと台北でバンドを組みたいと思っていました」と話します。2020年、台北を拠点とする多くのミュージシャンたちは、ツアーができずにいました。これこそが、ゲッデス氏が求める才能を募るのに最適なタイミングとなったのです。

「SMEX」は、TPOが初めてスウィングというスタイルの演奏を行った場所です。「第一の目標はバンドを組んで本場のスウィングを演奏すること、さらにメンバーと新しい音楽を作ることでした」とゲッデス氏は話します。

SMEXのような場所が新人ミュージシャンたちの自由な創作活動を促し、台北の音楽シーンを急速に成長させてきました。「このようなミュージックレストランこそ、まさに1940〜1950年代のビッグバンドが演奏していた場所であり、音楽が大眾に受け入れられてきた方法でもあります」。

現在、バンドのマネージャーを兼任している林氏は、最新のプロジェクトを紹介できることにこれ以上ないほど興奮して

いる、と話します。「たとえば、台北ジャズフェスティバルは自分たちの音楽を試す最高のステージでしたし、反響も非常に大きなものでした」。

TPOは昨年、急速にその名が知られるようになり、2021年の台北ジャズフェスティバルでは大トリを務めました。「台湾が誇る原住民ロックスター、戴曉君（ダイ・シヤオジュン）とコラボしたのですが、そこで新しく、楽しい、革新的な音楽を作り、観客たちを熱狂させました」と林氏は振り返ります。

演奏の様子は現在、YouTubeでも視聴が可能。フュージョンというジャンルの精神を台湾の音楽に反映させた楽曲で、TPOのスイングとロックの要素、さらに原住民の楽器のサウンドが溶け込むことで、折衷的なハーモニーが完成しました。「ビッグバンド

は私にとって容器のようなもので、面白い音楽が中に入れば、1つの興味深い作品に仕上がります」と林氏は話します。

ゲッデス氏と林氏の二人は、大きなステージに立ちたいなら勇気を出すことだと言っています。「恥ずかしくてプロのミュージシャンに質問できない後輩をたくさん見てください」と話すゲッデス氏。TPOでは、若いプレイヤーにも参加のチャンスを与えています。

「アメリカでは経験豊富なベテランと革新的な若手がバンドを組むのが当たり前です。年長者は伝統を教え、若者は新しいインスピレーションを伝えることで、お互いに良い影響を与え合っているのです」。

加えて林氏は新人に対して、台北のリソースを利用するよう勧めています。「台北は台湾の中で最もジャムセッション

が盛んな場所です。まずはそこで経験を積みましょう」。二人をはじめ、多くのジャズプレイヤーは中山区にあるSappho Jazz Liveでセッションを行い、そこから台北での音楽キャリアをスタートさせています。大安区にあるRhythm AlleyやBlue Note Taipei、または中山区のCafé Rossiyaといったお店も同様です。

TPOの挑戦は始まったばかりで、彼らはさらに大きな夢に向かっていきます。「今後の目標は台湾を訪れたジャズファンが、TPOのライブは最高のショーだと言ってもらえるようなバンドになることです」と話すゲッデス氏。

可能性に満ちた都市、台北は未来のスターたちを輝かせる舞台です。▶



10. TPOは異なる民族、性別、年齢のメンバーで構成されている強みを活かし、それぞれのバックボーンを取り入れた音楽で注目を集めています。



# 台北バードウォッチングガイド

## 鳥とウォッチャーにとっての楽園

文：AYCC 編集：下山敬之 写真：邱盛材、Yengping

アウトドア派の人たちに人気のアクティビティといえば、ハイキングやサイクリング、水泳、サーフィンなどが一般的です。しかし、台北ではそれだけでなく、バードウォッチングという選択肢もあります。

「バードウォッチングは、都会でも大自然でも楽しむことができる極めて充実したアウトドア活動です」と語るのは、台北を拠点に活動する生涯現役のバードカメラマン、邱盛材（チヨウ・シェンツァイ）氏です。「バードウォッチングは山や公園、さらには家の窓からでも楽しめます」と魅力を語ります。

邱氏によると、台北は生態系にとって良い環境が整っており、鳥たちが住みやすい自然な生息地が多いそうです。バードウォッチングに最適な時期は秋であり、特に渡り鳥が採餌に適した場所を

求めて南下する9月以降はベストなタイミングになります。台湾は鳥たちが南下する際の補給地でもあることから、閩渡自然公園や陽明山といったスポットにはさまざまな鳥が立ち寄り、巣を作ります。台北は鳥たちだけでなくバードウォッチャーにとっても楽園と言えるのです。

今回は邱氏に協力していただき、台北でバードウォッチングを始める際に必要な情報をまとめました。邱氏によればバードウォッチングの心構えは「予期せぬことを期待し、受け入れられないことを受け入れること」だそうです。天候や野鳥は予測不可能なものであり、見たい鳥が100%鑑賞できる保証はありませんが、その一方で大変レアな鳥に出会える可能性もあります。また、万一会えなかったとしても、自然の中でのんびり過ご





02



## 台北バード ウォッチングの注意事項

以下の項目をチェックして、バードウォッチングに必要なものを準備しましょう。

- 日差しを遮るための帽子
- すり傷や虫刺されを防ぐための薄手の長袖シャツとズボン
- アウトドアやハイキング用のスニーカー 1足
- マルチポケットのベストやジャケット（必要に応じて）
- 双眼鏡
- 水、食料、薬、ノートなどの個人の消耗品や必需品
- 虫除けスプレー
- 撮影用カメラ（必要に応じて）

することができるといふメリットがあると邱氏は言います。  
最も重要なのは、「Leave No Trace（痕跡を残さない）」という原則に従い、写真撮影以外はしないこと、そして足跡を残さないことです。ま

た、鳥を刺激しないよう、環境になじむアースカラーのシャツを着用することも邱氏は勧めています。友人と一緒にバードウォッチングをするときは、森の生物たちに配慮し、大きな声を出さず、ゆっくりと行動しましょう。

01. 台北公園の池の周りでは、ゴイサギが巣作りや捕食をする様子がよく見られます。(写真/Yengping)

02. 大安森林公園には多くのバードウォッチャーが集まり、珍しい鳥を探したり、写真撮影をしています。(写真/Yengping)



## 🔭 オススメのバードウォッチングリスト

前述したように、これからの時期は渡り鳥に注目をすべきです。加えて、台湾の固有種も見逃すことができないので、これらの注目リストを邱氏に教えていただきました。

### 邱氏の渡り鳥トップセレクション



#### クロツラヘラサギ

クロツラヘラサギは野生ではほぼ絶滅していることから、台湾におけるバードウォッチングのシンボリックな存在です。漢字では「黒面篋鷺」と表記し、その名前の通り、額からスプーン状の長くくちばしまでが黒い皮膚で覆われています。水鳥と同じように湿地や養魚池などを好み、台北では関渡自然公園で観賞することができます。



#### アカハラダカ

冬の渡り鳥であるアカハラダカは、朝鮮半島から台湾、そしてフィリピンへと南下します。また、台湾では黄色や茶褐色の鋭い目をしたハイイロチュウヒが北投・陽明山地区に一日滞在した後、南部の墾丁へと移動する傾向があります。特に9月から10月頃がその姿を見られるベストシーズンです。



#### マガン

シベリア北部の草原生まれのマガンは、秋の台北では非常にレアな存在です。特徴はピンク色のくちばしと、口と目の間にある白い模様で、2021年には万華の台北市野雁保護区で最も多くのマガンが観測されました。







## アカモズ

アカモズは、小型ながら獍猛な鳥で、ネズミや昆虫など小さな生き物を狙って素早く狩りをする事で知られています。アメコミのヒーロー「デアビル」のように茶色と赤の体に、目の周りの覆う黒い模様が特徴です。アカモズは木の先端に止まるのが好きなので、秋になると河川敷の公園で簡単に見つけることができます。



## ブッポウソウ

この鳥は、中国語では「仏法僧」と表記しますが、仏教そのものとは全く関係はありません。鳴き声が「ブッ、ポー、ソー」と聞こえることから、その名前がつけられました。黒から青、エメラルドへと変化するグラデーションの美しい体躯が特徴で、北投の山々のような開けた森林地帯を好んで巣を作ります。



## 固有種

---



## コウライキジ

コウライキジのオスは、首輪のように見える首の白い模様と、赤い顔が特徴です。平地に生息し、「草原の真珠」とも呼ばれています。台北では、運が良ければ関渡自然公園で観察することができます。





ミカドキジ

台湾の象徴的な動物であるミカドキジは、体長が約75～90cmもあり、台湾の固有種の中では最大の鳥です。オスは全身が濃い紫紺の羽毛に覆われており、長い尾には白い横縞が入っています。台湾中部の大雪山や南部の阿里山などの高地を好みますが、台北にある陽明山で観察できます。出会えなかった場合は、1,000 新台幣ドルのお札をよく見ると、ツガイの絵が描かれています。



サンケイ

ミカドキジに似たサンケイも体長が約60～80cmと大きく、青い体躯をしています。頭頂部や背中に見られる白い模様、顔や足が赤といった点がミカドキジとの違いです。近年、生態系の修復に成功し、香山などの郊外の森林や南港の山々でサンケイが観測されるようになりました。



## 台北のバードウォッチングスポット



### 関渡自然公園

淡水河と基隆河の合流点に位置する関渡自然公園は、渡り鳥や多くの生物が生息する台北最大の公園です。草原や湿地が豊富で、記録によればクロツラヘラサギ、カムリワシなど300種以上の鳥類が生息しています。週末には定期的にエコツアーやバードウォッチングツアーが開催されているほか、毎年開かれる台北国際バードウォッチングフェアの会場にもなっています。2022年の本イベントは11月5日から11月6日に渡って開催され、クリエイティブマーケット、バードウォッチングワークショップなどのイベントが行われる予定です。



▶ 関渡自然公園





### 華江雁鴨自然公園

大漢溪と新店溪の合流地点に位置している華江雁鴨自然公園は、28ヘクタールの広さを持つぬかるんだ湿地帯となっています。水鳥の餌が豊富であることから、コガモ、マガモ、ダイサギ、カルガモ、アオサギなどがよく観察されます。



### 台北植物園

台北植物園には、クロサギ、ズグロミゾゴイ、シロガシラなど、多くの鳥類が生息しています。敷地内には蓮池があり、コサギやバンなどの水鳥もよく見られます。



### 大安森林公園

都会の中心にある大安森林公園は「都市の肺」と呼ばれていて、台北では非常に身近なバードウォッチングスポットの一つです。午後になると、迷彩柄のシャツを着たバードウォッチャーがゴキドリの鳴き声を静かに待つ姿を目にします。公園の反対側では、大胆なハッカチョウやハトが、ピクニックを楽しんでいる人々を眺めています。



### 陽明山

陽明山国家公園はバードウォッチングだけでなく、様々なアトラクションが楽しめる人気のスポットです。大屯山と面天山は、広葉樹林、ススキ、竹などの植生が混在しており、多様な生物が生息しています。鳥類の中ではコジユケイ、メジロがこちらの常連で、運が良ければヤマムスメやジャワコノハズクに出会えるかもしれません。📍



03. 関渡自然公園の観賞スポットは鳥たちをみつけやすい空間となっています。(写真/Yengping)

03



# 子供たちが夢中になる台北の遊び場

文：Catherine Shih 編集：下山敬之 写真：April Chen、台北市観光伝播局

涼しく爽やかな秋は、子供たちが外で遊び回るのに最適な季節です。台北市周辺には開放的で遊具が豊富にあり、親子が一緒に楽しめる公園がたくさんあります。今回は台北各地にある、冒険的な要素が強い夢のような公園を3か所紹介していきます。



01

01. 台北にあるインクルーシブ公園は、子どもたちが自由に遊べる最高の空間です。（写真 / 台北市観光伝播局）



02

## 文山森林公園

MRT 萬隆駅から徒歩わずか10分の場所にある文山森林公園は、2022年4月に誕生した都会のオアシスと言えるスポットです。有名な大安森林公園とは異なり、子供たちが都会の喧騒から逃れて安心して遊べることを目的に設置されました。計画的に植樹が施された台北の中でもメジャー森林公園の一つです。11ヘクタールの広い土地の中にある文山森林公園は、テーマごとに5つのエリアに分かれています。アスレチックネットと草すべりができるエリアが広がっているメインの遊び場は、子どもたちが夢中になること間違いなしです。他にも子供たちに大人気のアトラクション、全長50mのS字スライダーもあります。このスライダーで遊ぶためには、近くにある階段を上るか、人工のロッククライミングコースを登る



03

02. 文山森林公園にある大型の滑り台では、子供たちに刺激的な運動と遊びの場を提供しています。

03. 3階以上の高さに設置されたスカイウォークは、美しい景色と大自然の空気が楽しめます。

### 文山森林公園

住所 文山区福興路 95 巷 17 号

必要があります。自由で安全な遊具が揃った場所が無料開放されていることから、この森林公園には大勢の親子連れが訪れます。大人向けの遊び場としては、土地の形状を生かして作られた複数の遊歩道があります。周辺の散策やちょっとした運動が気軽にできる点がポイントです。平らな場所には

急な落差のある場所には板を敷いたり、遊歩道を設置したりすることで歩きやすいよう工夫がされています。散歩に最適なコースは丘陵エリアと全長1.5kmに及ぶスカイウォークです。スカイウォークは周囲にある文山景美運動公園と福興公園を結んでいて、3階建ての展望台からは文山区の住宅地が一望できます。





04

## 建成公園

MRT 中山駅から徒歩5分のところにある建成公園は、子どもたちの心を掴んでいる有名な公園です。かつては鍛冶屋街として知られ、「打鐵街」という別称があった通りに隣接していることから、この公園には鍛冶屋の特徴がデザインに組み込まれています。例えば園内には、鍛冶師が使用する槌や火箸といった道具を模した遊具や、歯車をイメージしたベンチなどがあります。

この公園の中で最も有名なものは、煙突のように縦に長いタワー状の遊具です。これには複数の滑り台が付いていて、滑る高さや形状による違いがあります。近くには口ラーがついた短い滑り台もあり、お身体の不自由なお子さんも楽しめるようになっていきます。

他にもターンテーブルやシーソーなど、風やスピードを感じながらバラ

ンス感覚や協調性を養うことができる遊具もあります。基本的には一般的な公園と同じで、2人以上の子供が一緒に遊べるものが大半です。少し特殊な遊具では、叩くと音の鳴る板があります。これで遊べば、「叩いて音を出す」「音を聞く」という音楽的な感覚が養えるでしょう。さらに、ブランコは特徴の異なる3つの種類が用意されています。それぞれ一般的なブランコ、親子二人で乗られるもの、鳥の巣の形をしたものの3つです。鳥の巣の形をしたブランコは安定性が高いので、小さいお子さんやお身体の不自由なお子さんも無重力の世界が体感できます。充実した遊具設備が揃っているので、一度は足を運んでみましょう。



05

04. 建成公園の景観や設置された遊具には、ドライバーなどかつて鍛冶屋街であった名残を感じさせるデザインが取り入れられています。

05. 建成公園にある多種多様なブランコは、どの年齢のお子さんでも遊べるよう配慮されています。

### 建成公園

住所 大同区承德路二段 35 号



## 天母夢想樂園

天母運動公園内にある「天母夢想樂園」は、2020年にオープンした野球場と運動公園が一体化した公園です。野球場がテーマのエリア、砂場、展望滑り台、ジップラインエリアと、安全で刺激的な4つのエリアに分かれていて、お子さんを連れて一緒に遊ぶのにピッタリの場所です。

野球エリアの目玉はクライミングネットと滑り台が付いた高さ9mを超える遊具。バットを連想させる4本の支柱、ボールを模した4個の球体、変化球のようにうねうねとしたトンネル、2台の曲がりくねった滑り台で構成されています。この遊具には階段がないので、手足を使って登らなければいけません。小さいお子さんには難しいかもしれませんが、低い位置にもクライミングネットがある

ので、登り下りをする楽しさを体験できます。

地面は一部が人工芝、その他はおがくずで覆われているので安全性も十分です。

砂場は小さなお子さんから年長さんまでお楽しみいただける場所です。面積も大きく、砂遊びができるよう水道も用意されています。周囲には柔らかいマットで作られた丘や、展望滑り台エリアがあります。展望滑り台は階段ではなくスロープとなっているほか、スライダーの幅は広めで傾斜も緩く設計されているので、車椅子のお子さんも楽しめます。

ジップラインエリアの滑車はお子さんが自由に上り下りしたり、スタート地点へ引き返したりすることが可能です。これらの刺激的な遊び場は、子どもたちの挑戦心を掻き立ててくれることでしょう。



06

### 天母夢想樂園

住所 士林区忠誠路二段 77 号

06. 天母夢想樂園には、野球をテーマにした安全で楽しく遊べるクライミング設備が用意されています。

## エメラルド色の島

# 陽明山の滝を巡る旅

文：Nathan Ray 編集：下山敬之 写真：Taiwan Scene



01

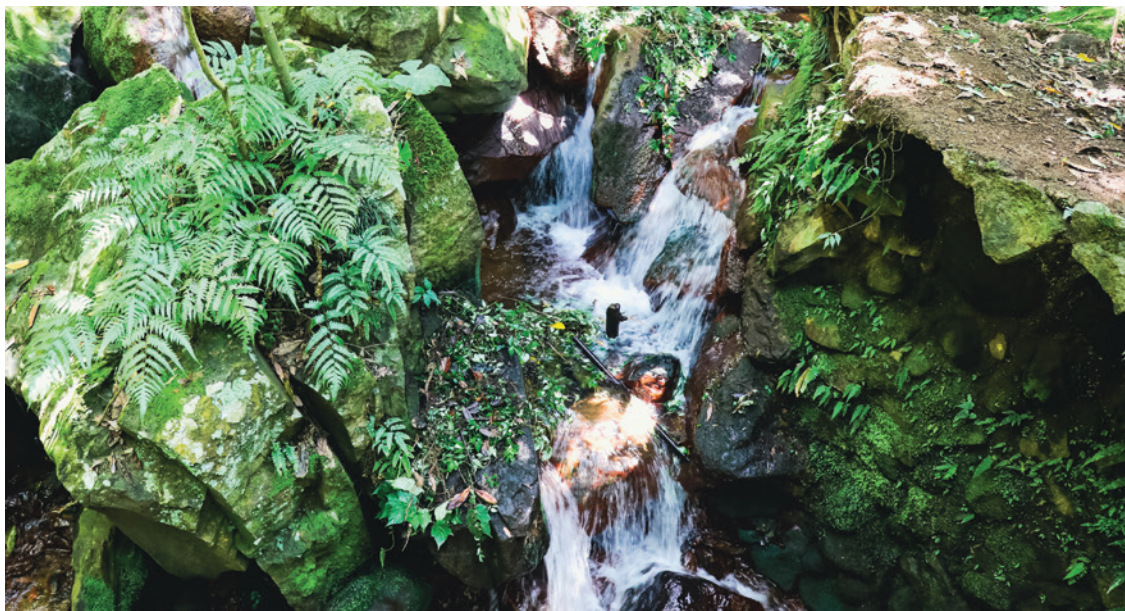
数百年前、ポルトガル人が初めて台湾を訪れた際、この島のことを「イラ・フォルモサ」、ポルトガル語で美しい島と呼びました。エメラルド色をした台湾の自然は長きに渡り高く評価され、多くの人たちに感動を与えてきました。現代でもこの美しい自然は、フォルモサの魂とともに残り続けています。

台湾は膨大な雨水と変化しやすい地形が相まって、各地に多くの滝が生まれました。特に盆地に位置する首都の台北は大部分が険しい山々に囲まれていることから、壮観な山の風景とともに美しい滝を観賞することができます。そこで今回は半日のプチ旅行をテーマに、滝巡りができる短いハイキングコースをいくつかピックアップしました。

この旅行では陽明山を中心に、特色の異なる3種類の滝を巡りつつ、付近にある観光スポットにも立ち寄れます。中でも特にオススメなのは海拔1,120mからの眺めを堪能できる七星山です。他にも複数のハイキングコースが設置されている陽明山国立公園は、美しい花や地球の躍動を感じる火山活動が見られます。

陽明山へのアクセスは自動車が最も便利ですが、市内から陽明山方面へ向かうバスも数多く運行しています。特にMRT剣潭駅を経由する便は様々なハイキングコースへアクセスが可能です。また、途中で小型のバスへ乗り換えることで、より多くの人気スポットへも足を伸ばせますので、ぜひ利用してみてください。





02



## 絹絲滝

最初にご紹介するのは絹絲滝です。ハイキングコースの入り口は、菁山路101巷の脇にある「絹絲滝駅」という小さなバス停の近くにありますが、このバス停まではMRT 劍潭駅から小15線の路線バスでアクセスが可能ですが、駐車場もありますが、駐車できる台数には限りがあるので自動車を利用する際は注意しましょう。

このコースは坪頂古圳歩道と繋がっており、清朝時代に近隣の住宅や農地に水を供給するために建設された水路が見えます。また、絹絲滝へと続く遊歩道の脇には、日本時代に建設された山猪湖水圳と呼ばれる水路があり、澄んだ水のせせらぎと森の生物の音が聞こえてくる心地よい空間となっています。

滝に到着するまでの距離は約1kmで、途中には木陰があるほか、深い谷の雄大な景色が楽しめます。この滝の水源は高地にある冷水坑で、水の流れによって岩石が酸化することから、低地の溪流は赤褐色に染まっています。

絹絲という名前は中国語で「シルク」を意味していて、滝の流れが白い絹糸に見えることから名付けられました。滝からおよそ1時間ほど歩くと、野生の水牛が見られる擎天崗草原にたどり着きます。そこから小道に沿って下っていくと、頂山や坪頂古圳といったスポットが見えてきます。このあとに紹介する2つの滝も続けてみたいという場合は、一度このコースの入口に戻るのがオススメです。

**▲** 水場で遊ぶ際には天候や河川の状況をよく確認しましょう。小さいお子さまがいる場合は目を離さないように注意してください。

**01-02.** 森の中にひっそりと隠れている絹絲滝は、天から降り注ぐ糸のような水が地面にある岩を赤く酸化させています。



03. 小隠潭滝の横には遊歩道があり、ハイカーたちをさらに涼しい秘境へと誘います。

03



## 小隠潭滝

2 番目にご紹介する小隠潭滝は、おとぎ話の世界から飛び出てきたような幻想的な光景が広がっています。この滝の名前は「隠れた小さな池」という意味で、付近には高い木々が並び、狭い峡谷の中に隠れていることから名付けられました。道路沿いに入り口がありますが、運転中であれば見逃してしまうほどなので、隠れた雰囲気ピッタリな名前となっています。

この秘密の滝にアクセスする際は、最初に陽明公園に向かいます。陽明公園へは MRT 北投駅から小 9 線、または MRT 石牌駅から小 8 線の路線バスに乗りましょう。公園で下車したあとは南方向へ 5 分ほど歩くと小隠潭の入り口が見えてきます。

小隠潭は母なる自然が

創造した憩いの場であり、景観の美しさだけでなく、静かなで落ち着いた雰囲気を持つ癒しスポットです。滝壺の近くは足を入れて楽しむこともできませんが、岩肌がツルツルと滑りやすいので注意しましょう。水の色は乳白色をしています。これは陽明山の温泉地の源流から硫黄の成分が流れてきているためです。水温は冷たく、近くには平たく大きい石がゴロゴロと転がっているのでピクニックにも適しています。また、滝の周囲全体が大きな木々に囲まれているので、秋の厳しい残暑を避けてのんびりと過ごすのもオススメです。





## 大屯滝

陽明公園に戻り北方向へ15分ほど歩くと、今回の旅行の最終地点である大屯滝へたどり着きます。滝壺までは遊歩道を通じて数分ほど歩きます。この区間は舗装されているので歩きやすいですし、途中には台北市街を一望できるスポットもあります。そこから曲がりくねった山肌を超えると大屯滝が見えてきます。

大屯山鞍部のふもとに位置するこの滝は、今回紹介する中で最も大きな滝です。大屯山には3つの大きな峰があり、いずれのハイキングコースも非常に人気があります。主要なコースを進んでいくと滝の上流にたどり着き、そこには歴史を感じさせる石造りの橋が架かっています。付近には激しい水流によって転がってきた巨石が散見される

など、自然の大きな力を感じられるでしょう。

付近にある階段を下りて少し歩くと、岩肌に埋め込まれた小さな祠が見えてきます。ここには腰をかけるスペースがあるので小休止に最適です。この先にある小川を渡ると他の橋が架かっているスポットまで周遊することもできます。もしくは、水に足をつけて、このオアシスに生息する魚の群れを眺めながらくつろぐというのも楽しみ方の一つです。

04. 大屯滝は木陰が日差しを遮るのでハイキングの休憩に最適です。







写真 / Yengping





渡り鳥たちだけでなく水鳥たちも、のんびりとした心地の良い朝を過ごせます。  
@大安森林公園

# 漫画家が描く夢

文：Richard Williams 編集：下山敬之 写真：Samil Kuo・Taiwan Scene・Yenyi Lin  
 画像提供：LINE WEBTOON

台北北部の郊外に位置する北投は、火山から吹き上がる煙が立ち上り、硫黄の香りが漂っています。周囲を流れる川は地熱で暖かくなり、湖は一年中蒸気を発するなど神秘的な雰囲気を持っている場所です。加えて、陽明山国家公園の緑豊かな山々が背後に広がるこの地域は、台北の中でも非常に美しいスポットとして知られています。

北投文化は歴史が長く、台湾の歴史と同じくらいといっても過言ではありません。実際に、北部台湾の原住民であるケタガラン族は、中国人やヨーロッパ人、日本人が植民地とするよりも遥かに昔から、この美しい土地に住んでいました。この地を魔女やシャーマンを意味する「キパタウ」と呼んでいました。温泉と硫黄の煙に包まれたこの地には、神秘的な魔法使いのような人々が住んでいると信じていたからです。



02



01



01-02. 北投にある関渡宮や温泉博物館などのスポットは、よく漫画の舞台として登場します。(画像提供/LINE WEBTOON)

03. 簡氏は作品の執筆を通して、読者に台北の異なるストーリーを伝えたいと考えています。(写真/Samil Kuo)



03

## 作品の原点

漫画家である簡士頓(ジエフリー・ジエン)氏は、強いスピリチュアリティと原初の美しい自然、そして豊かな文化と歴史を持つ北投で育ちました。簡氏のデビュー作《北投女巫》は、故郷の原住民にちなんだ名前が付けられています。この作品は地元の歴史や神話、21世紀の台北の生活を融合させたことで話題となり、簡氏は台湾漫画界の新しいリーダーとして確固たる地位を築きました。

簡氏が描くのは8人の魔女が現代の都会で生活をする様子です。都会にいる平凡な女性でありながら、どこかミステリアスな一面を持つキャラクターたち。「現代の日常的な風景と台北での生活を融合させました。現代の暮らしを描いている時が一番楽しいです。魔女たちはファッションブル

でとても人懐っこく、それぞれ独自の興味や個性を持っています」と簡氏は説明します。

魔女たちは日々、店員やモデル、OLとして働きながら、自分たちの能力が世間にバレないように四苦八苦しています。北投女巫は、台湾最大の都市で複雑な歴史とアイデンティティを受け入れようとすするストーリーとなっています。

## 地元の歴史に触れる

前述したように簡氏のデビュー作は、自身の故郷の歴史が根幹にあります。その歴史は当たり前前の日常の中に隠れています。「実際、身近な場所でも歴史を知るのは難しいかもしれませんが、北投の歴史を知ってもらうために読者を引き付ける作品にしたいと思っています」と簡氏は述べて

います。

家族から学んだ地元の歴史が、作品の構想の一部となっているそうです。

「母からはこの地にもつわる魔女の伝説を、祖母からは中国国民党が台湾を支配した時代に存在した白団という旧日本軍将校による軍事顧問団について教わりました」。簡氏はこうして台湾の歴史的必要素から、善や悪の力という漫画の世界観を形成しました。本作では、魔女たちが故郷を土地開発の手から救うために戦い、デベロッパ側は歴史ある白団から支援を受けているという構図になっています。「当時はまだ歴史を全て理解してはいたわけではありませんでしたが、漫画のストーリーに活用したいと思いました」と簡氏は言います。



04

## 身近なものからインスピレーション

作品の構想を考え、リサーチを始めた簡氏は、北投の歴史的な建造物を訪れました。2015年にはケタガラン文化館で開催された邱若龍（チヨウ・ルオロン）の美術展を訪問。邱氏は映画『セデック・バレ』のアドバイザーを務めた人物で、同映画は当時の台湾では史上最高の製作費を費やした映画でした。この作品では、1930年の台湾原住民と日本軍との壮絶な戦いが描かれています。簡氏は展覧会を通じて、ケタガランの女性シヤーマンがどのように表現されたかを学びました。この他にも、多くの原住民の信念や伝統、そして描写を自身の作品に反映させています。

北投公園の真向かいに位置するケタガラン文化館は、漫画《北投女巫》

にも登場します。ストーリーの中心は火山の噴火口から一年中温泉が湧き出る地熱谷です。他にも七星山や日本の温泉施設だった北投温泉博物館など、北投の歴史的なランドマークが描かれています。これらは全て、主人公たちの冒険の背景を形成しています。しかし、読者の中には漫画に登場した建造物が実在することを知らない人もいたそうです。簡氏は、「舞台を北投にしたことで、ファンの人たちがその背景を知ろうと、自ら北投に足を運んでくれるようになります。彼らからすると遊園地を歩くような気分が味わえるのだと思います」と述べています。





06

04. 100 年以上の歴史を持つ北投温泉博物館は重要な史跡であると同時に、この地域を代表するランドマークでもあります。(写真/Taiwan Scene)

05-06. 北投女巫のストーリーは魔女たち(左)と、男性のみで構成された魔女狩り組織(右)が戦う対比構造となっています。(画像提供 /LINE WEBTOON)



05

## リアルの中からキャラクターの人物像を形成

北投という場所やその歴史は漫画のストーリーに適していましたが、読者を虜にしたのはパワフルで生き生きとしたキャラクターたちです。簡氏は、自身の人生に関わったパワフルな女性やクラスメイト、教師、同世代の人たちからインスピレーションを得たと言います。北投温泉博物館を見学した際の体験も、一部の描写に影響を与えています。

博物館の中は写真撮影が禁止されていますが、簡氏はどうにか写真を撮りたいと思いました。その際に簡氏は館内にいる中年のボランティアの女性が、インカムを使ってスパイのようにヒソヒソとやり取りをしている姿を目にします。「その時に、気の強いおばちゃん

など台北で見つけた興味深い人や些細なことを、作品に登場させればいいのかと気づきました」。

他にも台北でよくみられる元気なおばちゃんからも、インスピレーションを受けました。「その方は定年退職をした後に、とてもお洒落な生活を送るようになりました。一日中外に出かけるなど社交的になったのです」。彼にとって、それは堅苦しい年配の女性のイメージを覆すものでした。台北の女性は年齢に関係なく、豊かな私生活を送ることができます。また、伝統的な固定観念や期待に対し、プレッシャーを感じる必要もありません。

しかし、作品の中では都会の人間関係や友情を起因とするストレスや緊張といった描写もあります。北投・天母地区は外国人居住者が多いことで知られています。留学



07

07. 簡氏はこれまでに会ったパワフルな女性の特徴を参考に、個性的で魅力的なキャラクターを作り上げています。  
(画像提供 /LINE WEBTOON)

08. 歴史と文化的なストーリーが豊富な大稲埕は、多くの漫画家たちが台北に関する作品を描く際に舞台とする場所です。  
(写真 /Yenyi Lin)





08

生にとって転校はつきものであり、夏には多くのクラスメイトと離れ離れになります。こうした一面は、魔女たちが団結するシーンに大きな影響を与えたそうです。「魔女たちは付き合いこそ長いですが、親密な関係ではありません。これは、台北に住む多くの人々の関係性を反映しています」と簡氏は解説します。

## ファンとして台北を歩く

簡氏は現在、『北投女巫』の第3シーズンを執筆中で、プレッシャーを感じることを歩いてリラックスすることが多いそうです。「台北市立美術館は近代的な展覧会が好きな人が楽しめる場所です。史跡が好きな人であれば大稻埕がおすすめです」。前者は台北における現代美術の中心地であり、後者は台北に繁栄を

もたらした貿易港です。これらの場所は簡氏がファンとして尊敬する五十嵐大介氏の『ウムヴェルト』や『そらトビタマシイ』など多くの作品の舞台となっています。

簡氏は作品を通して、絡み合っている複雑な歴史や個人的な経験など、台北のリアルを伝えたいと考えています。特に台北を詳しく知るなら、実際に住んでみて、歴史的なスポットに足を運んでみるが一番です。

簡氏は、「歴史的に重要な場所であるにも関わらず、石碑しか残っていない残念な場合もあります。そこで、台北で生活をする人たちがどう感じているのか、その気持ちを表現できたらと思っています。そうすることで、日帰りの観光旅行では体験できない台北の一面を知ることができるようです」と述べています。



01

01. 躍動感あふれる寺院文化を体現している八家将のパレードは、台湾のローカルな一面を知ることができる最高の機会です。（写真 / 艋舺青山宮）

## 八家将という伝統文化と 台北青山王祭典の見所を解説

文：Jenna Lynn Cody 編集：下山敬之 写真：呂江銘、艋舺青山宮、Samil Kuo

爆竹の音、お香の香り、色鮮やかな刺繍の幟など五感すべてで楽しめるのが、台湾の寺院で行われるパレードです。その中でも、とりわけ魅力的なのが「八家将」と呼ばれる八人の将軍たち。色鮮やかな衣装と異なる武器を持った将軍たちは、護衛役として神様を守っています。

八家将の歴史と伝統は、ちょうど彼らの顔に施されるペイントと同じ用に鮮やかで複雑です。今回は八家将研究の第一人者であり、関連著作を複数出版している呂江銘（リュウジャン・ミン）氏に、台北で行われる秋の一大文化イベント、「青山王祭典」についてお話を伺いました。



## Q2：八家将のそれぞれの役割は？

五福大帝の隊列では、後方にいる8人の将軍以外に、前方に3人の官兵が並んでいます。そのため、合計すると十一将になりますが、前方の3名は将軍ではないので、「八家将」と呼ばれています。前方にいるのは、武器を運ぶ「什役」または「刑具爺」と呼ばれるリーダーに加え、「文差爺」と「武差爺」の2人。文差爺は令牌という道具を持っており、神様からの命令を聞く役割です。武差爺はその指示を後方の将兵に伝える役割があるので、指揮をするための旗を持っています。

八家将の前列にいる4人は悪霊を捕まえ、神が降臨する前に道を開きます。彼らはそれぞれ、甘、柳、謝、范の名を持ち、「甘將軍」などと呼ばれます。ちなみに謝と范は、長身の神として知られる「七爺」、「八爺」と同一人物です。彼らは拘束具や戒棍と呼ばれる先の曲がった竹の杖を持っています。

後列の4人は四季にちなんだ名を持ち、捕らえた悪霊に尋問をします。彼らの手には尋問に関する道具があるのはそのためです。例えば、春將軍は燃える鉄鉢を、夏將軍は気絶した悪霊に水をかけるためのバケツ、秋將軍は瓜の形をした棒、冬將軍は蛇の形をした金属の鞭を持ち、それらを振るって悪霊を威嚇し、真実を語らせます。

五福大帝以外の神々が巡行する場合は、それぞれ好む武将が異なるため、編成が全く異なることもあります。行列の規模が大きくなれば武将の人数も増えますが、いずれの場合も武将たちに特徴的なフェイスペイントを施す点は同じです。

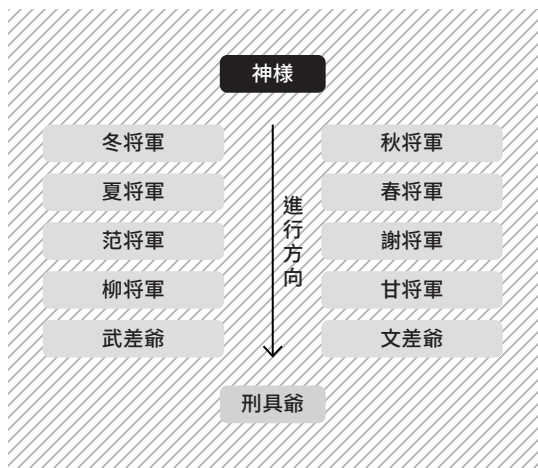
02. 八家将の隊列は図のように、3名の官兵と8名の将軍、神様という順番で構成されています。

## Q1：台湾の寺院のお祭りによく登場する八家将の起源を教えてください。

八家将の発祥は中国の福州です。この伝統が存在したのは、五福大帝を祀る同州の寺、白龍庵のみと言われていました。五福大帝とは、五瘟使者とも言い、疫病を退ける神々です。八家将は五福大帝の護衛として、神様が降臨する前に悪霊を捕まえ、パレードの道のりを切り開く役割を担っているのです。

1745年から、台湾に移住してきた福州人たちは八家将たちの加護を求め、台南に新たな白龍庵を建立。福州の白龍庵は今も現存していますが、同地での八家将の伝統は失われ、台湾にあるもののみが伝統を継承。台湾では他の寺院でも人気を得るに至りました。

現在、台湾の八家将は構成する将軍や人数によって41種類のパターンがあります。ひとくくりに「家将」と呼ぶこともありますが、呼び名は地域ごとに異なることが多いです。例えば、南部では八家将と呼びますが、台北では八将と呼びます。台中には「狼の五將軍」という意味の五狼将というものもあります。



02

## Q4：八家将の衣装やフェイスペイントには、特別な意味があるのですか？

彼らは張り子の頭飾り、刺繍入りの服、鈴のついた独特の靴などを身に着けています。フェイスペイントは基本的に模様が決まっていますが、寺院ごとに独自の変化をつけることもあります。このペイントは、タトゥーアーティストたちが施す場合が多く、悪霊を捕まえるために悪霊よりもおそましく、恐ろしい姿で描かれます。

フェイスペイントは基本的に赤と緑を基調にしていることが多く、赤い顔は首枷、緑の顔は手枷を手にし、それらを使って悪霊を捕らえます。場合によっては青やオレンジのペイントを施す場合もありますが、基本的に青は緑の、オレンジは赤の変化型です。かつては決まった色のみが使われていましたが、最近は新しいデザインや紫などの異なる色も人気を集めています。パレードが数日に渡る場合には、神々がそれぞれの将軍を認識できるように、毎日同じデザインのペイントを施さなければいけません。

ペイントの意味について、その例を挙げると、謝将軍は絞首刑に処されたこと、そして白鶴の化身であるとされていることから白い顔をしています。范将軍は溺死したこと、猿の化身とされていることから黒い顔をしています。

四季将軍のペイントにはそれぞれ、仏教の神である観音に関する品々や動物を基調とした特徴的なパターンがあります。春将軍は顔に逆さ瓢箪が描かれ、夏将軍は蓮の模様、秋将軍はオウムのくちばしと羽、冬将軍は虎を基調としたデザインとなっています。

**03-05.** 冬将軍は虎（右）、謝将軍は白鶴（左上）、春将軍は逆さ瓢箪（左下）というように、将軍たちはそれぞれ顔に特徴的なペイントを施します。

## Q3：八家将の行進時の隊列と、その意味を教えてください。

様々な隊列がありますが、特に人気なのは「七星陣」と「八卦陣」の2つです。七星陣は北斗七星から取られた名前で、八家将が陣の中で「之」という字を描くように横向きに歩くことで幸運をもたらすとされています。道教に由来する八卦陣は、八家将が二重丸を描くように並び、内側と外側の円が逆方向に回転しながら八卦の型を形成。それによって「気」を生み出し、寺院だけでなくその周囲も守護するとされています。八卦陣が効果を発揮するためには、常に動きが必要であることから、八家将は常に移動し続けなければなりません。一般的な式典においてこの陣形は非常に重要です。また、動きには計64通りの組み合わせがあり、それぞれが異なる意味を持っています。



03



## Q5：パレードで八家将を見るときに、気をつけるべき作法やタブーはありますか？

行進している最中の八家将に触ったり話しかけたりしてはいけません。行進の隊列や陣形を組んでいる際に横切る行為もNGです。八卦陣を作っている最中だと陣が壊れてしまい、文字通り「気が散って」台無しになってしまいます。特に準備中は話しかけたり写真撮影をしたりせず、撮影をするのであれば許可を得た上で、休憩中にしましょう。また、飲食中の姿はできるだけ撮らないようにしてください。

もともと、月経中の女性は寺院のパレードに参加したり、八家将の見物したりしてはいけないとされていましたが、現代では許容されています。ただし、男女を問わず、喪中であるなど家族に不幸があった場合には、その厄を持ち込むことになるので、見物をしないことが強く推奨されます。



04



05



06

06. 毎年、万華地区の平安を祈願するために開かれる青山王祭典には、数多くの人たちが訪れます。





07



08

07. 青山王祭典の八家将は、先頭に立つ子供が手に持った瓢箪で一行の進む道を照らします。

08. 謝將軍と范將軍は、青山王祭典でもその姿を目にすることができます。(写真/Samil Kuo)

09. 艋舺青山宮は 150 年の歴史を持ち、地元の人たちの信仰の中心となっています。(写真/Samil Kuo)

## Q6：台北青山王祭典で登場する八家将の見どころを教えてください。

青山王祭典は、青山王の誕生にあたる旧暦の 10 月 23 日に催されます。青山王はこのお祭りで自身の護衛を引き連れています。彼らは通常、「八家将」ではなく「八将」と呼ばれます。この將軍たちは手枷や首枷を持っているほか、それぞれが扱う武器にちなんだ名前が付いています。このパレードの中で最も特別なのは、隊列の先頭を率いているのが子供であることです。見ていてほっこりする一面もありますが、この子供は鳥の化身であり、手には瓢箪を持って一行の行く先を照らす役割を担っています。

万華にある艋舺青山宮では、フェイスペイントの色として赤と緑を使用します。通常は赤い色の顔をした將軍が 4 名、緑が 4 名で、それぞれが異なる武器を持っています。青山王祭典の八将を見られるのはこのイベントだけなので、ぜひパレードを見学してみてください。



## Q8：青山王祭典に参加する外国人に向けてアドバイスはありますか？

台北は開放的な都市ですので、イベントに参加するためにチケットを買う必要はなく、誰でも参加できます。ただし、パレードの行列に入ったり、家將の陣の中に入ったりと邪魔になるような行為は避けましょう。また、日程は全て旧暦の日付になっている点も注意が必要です。本祭は青山王の誕生日の3日前にあたる旧暦の10月20日から22日にかけて開催され、最も盛り上がるのは3日目です。西暦の日付では11月13日～15日となり、午後からスタートして夜まで続きます。◆



▶ イベントの最新情報を今すぐ入手する



▶ 《台北にある寺院のお祭りツアーのパンフレット》をダウンロード

## Q7：夜のパレードは青山王祭典の目玉ですが、何がそれほど特別なのでしょうか？

青山王は万華地区の守護神です。もともとは城隍神という守護神がいましたが、1853年に万華で発生した武力衝突によって、大稻埕にある台北霞海城隍廟へ城隍神が移されました。これにより、万華には新たな守護神が必要となったのです。

青山王は現世と冥界を管理している神様であったことから、地元の人たちによって守護神として祀られるようになりました。また、現世と冥界、つまり陰陽を司る神様であれば、昼間だけでなく夜にも警邏をするだろうということから、青山王祭典の夜のパレードが生まれました。また、夜の方が神秘的で趣があると考えられたという説もあります。

パレード中は沿道で爆竹に火がつけられ、八将たちは武器を持って悪霊たちを追い払います。これらイベントの全てが台湾独自の文化を実感できる迫力のある宗教行事となっています。



09

# 無宿者に手を 友洗社創が創る新しい台北

文：Fuafu 編集：下山敬之  
写真：Samil Kuo、Dinghan Zheng、友洗社創

「我々の判断基準が、人生における勤勉さ、真面目さ、努力、真剣さによってその人の人格を判断するのであれば、その人物がいかに尊敬に値するかを見ないわけにはいかない。」

— 小説《做工的人》（林立青著）より抜粋



01

ある土曜日の朝、MRT 西門駅 6 番出口にある有名なストリートアート「6号彩虹」が美しい姿を取り戻しました。清掃会社である友洗社創では、様々な事情で住む場所を失った「無宿者」を雇用しています。職業訓練を通じて街や地域の清掃を行うことで、住む場所を持たない人たちへの偏見を払拭し、自信と尊厳を取り戻そうという信念からこうした取り組みが誕生しました。





## 無宿者との試み

友洗社創は、「労働者作家」と呼ばれる林立青（リン・リーチン）氏によって設立された企業です。10年以上、現場監督として働いてきた林氏は、2017年に小説《做工的人》を出版。労働者階級を相手にした自らの体験と観察に基づいた作品で、ドラマ化もされるなど、このデビュー作は高く評価されました。

林氏は小説の本質として、階級による不公平や労働者の権利の尊重についての洞察を熱く語っています。だからこそ、家を持たない人々が抱える物語や苦難にも注目したのです。2021年末、ひよんなことから、彼は働く意欲のある未就労者を導き、雇用者として自立の意思を再発見させる役割を担うことになりました。

「昨年のパンデミック

の際、台北で最初に被害を受けたのは万華区の西門町でした。パートタイムの仕事が激減したことで、無宿者たちは仕事が見つからず、行き場を失うことになりました」と林氏は振り返ります。

パンデミックの間、臨時の配給所として運営していた万華のスイーツショップ「涼粉伯」では、営業が再開できるまで地域の清掃活動を行なっていて、林氏もその支援をしていました。その際、近所の無宿者たちが、清掃を手伝いたいと言ってきたのです。林氏は早速、彼らに掃除用具を渡して、清掃を手伝ってもらいました。彼らは清掃の経験がないにもかかわらず、とても熱心に取り組んでくれたと言います。

この時、林氏は無宿者たちをスタッフとして募り、プロの清掃サービスを提供する組織の設立は可能だろうか？とひらめ

きます。いくつかの場所で清掃活動を行なった結果、ある程度の収益が得られることがわかりました。それを従業員に還元するというシステムで、2021年末に「友洗社創」は誕生しました。

- 01. 友洗社創では清掃によって世間の無宿者たちに対する固定観念も洗い流したいと考えています。
- 02. 友洗社創のスタッフは天候に関わらず、大型の機具を扱って清掃を完了させます。

## 無宿者たちの家

長い歴史を持つ万華が、なぜ近年、無宿者たちの集う場所となったのでしょうか？かつてモンガ（艋舺）と呼ばれた万華は、台湾北部で最も早くから人々が定住した地域です。清朝時代、台湾経済の中心は徐々に北上していき、特に淡水河の水運に恵まれた万華は、商業活動が盛んとなり、商人、船乗り、労働者が波止場に集まり、ここから多くのビジネスチャンスが生まれました。

しかし、その栄光は長くは続かなかったのです。日本時代、この川は深刻な土砂の堆積が問題となり、貨物輸送は川から陸へと移行せざるを得ず、商業の中心は万華から大稻埕へと移行しました。

万華は早くから開発が進んでいたため、次第に土地が過密化。さらに社会の変化に伴い、労働力

や企業が流出してしまつたのです。加えて外国人労働者の影響や初期の万華に集まっていた労働者の高齢化が進んだことで、市場での競争力を失い、派遣労働に頼らなければ生きていけない状態となりました。台北駅からほど近く、開放的な公共空間を備える万華は、こうして経済的に恵まれない人々や無宿者の溜まり場となつていったのです。

これらの問題に対し、政府系、非政府系の社会福祉団体でもケアサービスを徐々に始めています。

「本当に運の悪い人たち、そういう宿命を持つ人たちがいます」と林氏は言います。家を失った理由は複雑ですが、彼らは万華における人と人とのつながりや細やかなケアに安らぎを感じているのです。実際、いくつかのお店では理解や連帯感を示してくれています。例えば、前述の涼粉伯や



03

03. 林立青氏は無宿者たちが職業訓練を通じて、自活できるようになってほしいと願っています。(写真/友洗社創)





04

(写真/Dinghan Zheng)

社会福祉団体では、パンデミックが広がらないように防疫用品を提供するなどして、地域が正常な状態へと戻るよう支援をしました。

友洗社創は、無宿者の人々に仕事のリズムを掴んでもらい、高圧洗浄機などの操作に慣れてもらうことを目的とし、万華にて設立されました。当初は、1〜2人のスタッフがプロの指導を受けながら仕事をしていました。スタッフの入れ替わりや

学習上の障害は避けられませんが、今年3月の研修開始以来、6名が自立して活動できるようになりました。

「私にできることは、仕事の機会を提供することです。肉体労働はやはり大変ですが、きつとやりがいがあります」。林氏は、自分の理想を貫き、家を持たない人々が生きていくためのスキルを身につける手助けをしたい、と話します。



05

04-05. 創業者である林立青氏は著名な作家でありながら、清掃の仕事の際には自ら率先して実務をこなします。(写真/Samil Kuo)

## クリーンな環境が 社会的アイデンティティを取り戻す

設立から8ヶ月、友洗社創は主に「紀州庵文学森林」や「剥皮寮歴史街区」などの芸術文化施設や宗教施設、屋台、店舗などの床を清掃し、多くのマイルストーンを築き上げてきました。その他にも、台湾北部の小中学校10校を清掃して安全基準の維持に尽力したり、月経衛生デーには大稲埕霞海城隍廟の境内をNPO法人「小紅帽」とともに清掃したりと、その功績は計り知れません。

また、友洗社創では死者が出た現場の清掃や故人の住宅の修復など、特殊清掃も請け負っています。「故人の住宅の清掃は、消毒や清掃の手順に細心の注意を払わなければならず、臭いを我慢する必要があります」と林氏も言うように、その過

酷さがうかがい知れます。

一方、林氏にとって最も忘れられない体験は、4月に万華の故天宮で行われた祭典の行列に参加したことだと言います。ピンクのユニフォームに身を包んだ友洗社創のスタッフは、媽祖のパレードの後方で爆竹のゴミや埃を清掃することが役割でした。これは多くのスタッフにとって、神々に対する奉仕であると同時に、神々の恩恵に報いる行為でもあったのです。

また、登録者100万人以上の有名YouTube「Mitsa Go (含羞草日記)」と一緒に清掃を行うなど、充実したスケジュールとなりました。その結果、無宿者は世間から注目され、地域社会の一員として受け入れられるようになり、それまでの拒絶や批判を受ける状況から一変、自信と認知を高めることができるようになったのです。

「清掃の成果をスタッフに再確認させることは重要です」と林氏は言います。台北の寺院や公共の場を清掃した後に、スタッフ全員が自分たちの清掃した場所がきれいな状態かを確認し、必要があれば率先してもう一度清掃することでピカピカの状態を維持する場合があります。

特に西門町の「6号彩虹」は、無宿者たちに雇用機会を創出し、生活スタイルを見直す機会を与えるなど多くの恩恵をもたらしたことから、感謝の気持ちを込めて友洗社創が清掃を担当しました。多くの学校や施設では、清掃終了後、感謝の気持ちを込めてスタッフたちに感謝状が贈られます。これによって、彼らは社会的に受け入れられている感覚を取り戻すことができるのです。



06. 紀州庵文学森林などの観光スポットでは、友洗社創のサービスを利用して無宿舎に働く機会を提供し、同時に台北市内をキレイにしています。(写真 / 友洗社創)

06





## 自己価値の創造

友洗社創のスタッフは、大変な人生を歩んできた一方で、社会から必要とされたいという気持ちも持ち合わせています。彼らは仕事を通じて自立し、清掃に意味を見出し、自立していく力があることを少しずつ証明してきました。まだ倉庫の移転や不安定な業務量など多くの課題を抱えています。林氏はもっと多くの社会福祉団体にそのポジティブなエネルギーを広げたいと考えています。最近では、同じく万華で生まれ、無宿者の自立を支援する台湾芒草心慈善協会に、清掃用具の一部を貸与しました。また、友洗社創は台湾芒草心慈善協会が設けた研修会に参加し、無宿者たちに作業の手順ややるべきことを指導し、負担なく仕事が始められるようサポートしています。

「とやかく言う人はたくさんいますが、大事なのは何を言うかではなく、何をやるかです」と林氏は言います。彼の行動には、無宿者たちを支援したいという思いと彼らの労働に対する尊敬の念が現れています。恵まれない人々が社会に貢献し、偏見や差別を払拭し、再び社会から受け入れられるための機会を提供すること。そのための具体的な解決策を講じることが、ソーシャルイノベーションの価値です。友洗社創はこれからも良い仕事を続け、小さな積み重ねの偉大さを証明していくことでしょう。▶

07. 友洗社創では無宿者たちが一般社会に馴染めるように、一般の人たちを招いて清掃体験を実施しています。





写真 / Samil Kuo





仲間と共に希望に満ちた台北へと向かう若者たち。  
@延平河浜公園



01. 酵母、砂糖、お茶を使って作られる甘いコンブチャは最近、世界中で流行っている健康飲料です。

01

## 台湾コンブチャ

# 甘味と酸味が融合した地元の味覚

文：Fuafu 編集：下山敬之 写真：Samil Kuo、茗茗茶香檜

コンブチャ（紅茶キノコ）は、ヨーロッパやアメリカで新たな健康飲料として一躍人気を博し、台湾でも徐々にその人気を高めています。コンブチャは地元の大地で育まれた高品質の茶葉やハーブ、フルーツで簡単に製造できることから、その国ならではの香りを秘めたコンブチャがいくつも誕生しています。

ではコンブチャとは、どのようなお茶かご存知でしょうか。コンブチャとは茶葉、砂糖、酵母を使用し、発酵させた飲み物です。一見、ありふれた材料で作られたこの飲み物は、世界中のほぼ全ての文化圏で生み出されました。

この飲み物は、発酵によって材料を人体が吸収しやすい小さな分子へと分解し、同時に微量元素を生成します。この発酵の工程はワイン、酢、ザワークラウト、チーズ、醤油、味噌、キムチなどと同様に、時間をかけて豊かで新鮮な香りを食品に加え、さらに保存期間を伸ばすことができる手法です。



## コンブチャの製造工程

今回は台北に本社を置く茗茗茶香檳の創業者、陳宥希(チェン・ヨウシー)氏にコンブチャの製法を教わりました。まず、お茶を沸かすことから工程はスタートします。コンブチャに使用するお茶は紅茶が一般的ですが、ウーロン茶を使用するケースも珍しくありません。沸騰したお茶に砂糖を加え、溶けたらお茶を冷やします。その液体を殺菌消毒したガラス瓶に注ぎ、スコビーという種菌を追加。綿製の布で蓋をします。あとは瓶を暗くて乾燥した風通しの良い場所に置けば、ほぼ完成。時間の経過によって発酵が進んでいきます。

瓶の中では嫌気性発酵が行われます。バクテリアがコンブチャの液に含まれている砂糖とお茶の原料を消化し、徐々に表

面にバイオフィルムを形成。これが液を包み込んで嫌気性発酵を促進させます。発酵は場所にもよりますが、5日から7日ほど必要です。

この工程は一見シンプルに見えますが、しっかりと発酵させるためには、衛生面と環境の管理に関する正しい知識を持つていることが重要です。陳氏は全ての容器と道具を75%のアルコールで消毒し、各工程の細部に至るまで厳しくチェックしています。これまで彼女は200ロット以上のコンブチャを作ってきましたが、カビや腐敗といった問題は一切発生していません

02. 茗茗茶香檳を設立した陳宥希氏は、台湾産のオーガニックな材料を使用したコンブチャ作りにこだわりを持っています。

03. 酵母、乳酸菌、酢酸菌の混合物であるスコビーは、コンブチャ作りに欠かせない材料です。



02

ん。自宅でコンブチャを作る際に、カビや糸くずのよなものが見つかった場合は、すぐに全てを捨てて清潔なスコビーでやり直すようにと陳氏は注意を述べています。

コンブチャ作りに欠かせないスコビーは、単なるバクテリアや菌類の株ではなく、酵母、乳酸菌、酢酸菌の混合物になります。また、コンブチャはプロバイオティクスとビタミンが豊富なため、2歳以下の乳幼児やアルコール、カフェイン、イーストに強いアレルギーのある人は飲用を控えましょう。



03

## 手作りコンブチャの哲学

陳氏は、「1日に5杯も甘い飲み物を飲んでいました」と笑います。かつては甘い飲み物に依存していましたが、発酵飲料とコンブチャに出会ってから彼女の生活は大きく変化しました。まずは自家製の梅酒作りに挑戦した後、発酵食品について学び、今までとは違う味覚に出会ったそうです。陳氏は発酵食品に関して調べていくうちに、コンブチャが何度も登場することに気が付きます。そして、自身でコンブチャを作ることを決め、同じ志を持つ栽培者からスコビーを仕入れました。最初に作ったコンブチャで、彼女はその味の虜になりました。

カフェインは少ないので、短期間で発酵茶の魅力がわかります。陳氏はコンブチャにハマり、自然と甘い飲み物の誘惑を断ち切ることができたそうです。友人や家族も彼女が作ったコンブチャにすっかりハマったことで、購入の意思を示すようになりました。それがキツカケとなり、新たなビジネスの開拓がスタートしたのです。

「コンブチャは私が関心を持っている問題の解決策になっています」と陳氏は言います。地域開発と非営利法人での仕事経験を持つ彼女は、持続的で有機的な環境に優しい農業について関心を持つていました。コンブチャビジネスを始めたことで、台湾製の有機茶、有機フルーツ、有機スパイスの生産支援に向けた具体的なアクションを起こすことができるようになったのです。







## 台湾コンブチャの特徴

コンブチャで大切なのは新鮮で良質な材料です。陳氏は宜蘭産の有機紅茶、茶葉には南投の野性のお茶の木、台湾初のカーボニユートラルの認証を受けた烏龍茶、野性のドクダミ茶を厳選。1種類の茶葉、または2種類以上の茶葉のブレンドをコンブチャのベースとして使用しています。また、二次発酵の材料には有機バラ、草地で育てた赤肉のレインボーグアバ、愛文マンゴー、台中新社産巨峰ブドウ、レモンバーム、山椒を選択。長い期間を経て、様々なフレーバーのコンブチャを開発しました。

お茶を生産していないヨーロッパやアメリカ、輸出が中心のインドや中国と比べ、台湾茶は品質が高く、品種も豊富です。茶葉によって香りも異なる

ことから、他の材料と混ぜたり合ったりしたときに、風味に深みが出ると陳氏は説明します。台湾のローカルブランドなら製造から発酵、そして販売までと農場から製品化までを一貫して行うことができます。実際、台湾はスペシャルティコーヒーの第3次ブームで成功を収めたように、スペシャルティコンブチャの開発にも適しているのです。

「台湾は地元の農産物が豊富であり、サステイナビリティと環境保護を支援する農家も増えています。製造者がパッションを持っていけば、世界各国の方々へ今まで体験したことのない風味のコンブチャを提供できると信じています」と陳氏は述べます。

他のコンブチャブランドが、台湾産の材料を最大限活用して台湾独自のレシピを開発し、それら

を多くの人に楽しんでもらうことが陳氏の願いです。また、多くの人がコンブチャを飲み、発酵の伝統やイノベーションを知り、普段飲んだり食べたりしているものと自然とのつながりを再認識してほしいと述べています。

04. 陳氏はコンブチャ事業を通じて、台湾の有機茶葉やフルーツ、香辛料を生産している農家を支援しています。

05. 陳氏は何度も実験を繰り返し、オーガニックローズ、愛文マンゴー、巨峰など様々な風味のコンブチャを生み出しました。

## 台北のコンブチャ スポット

陳氏はこれまでインターネット上でコンブチャを販売してきましたが、今年10月からは台北にある3箇所の Breeze Super 内にて店舗販売を開始します。ぜひそちらにも足を運んでほしいですが、ここでは陳氏オススメの手作りコンブチャを提供しているレストランやカフェを紹介していきます。

「COFFEE 喫茶咖啡」は迪化街にあるカフェです。ドライコーヒーチエリーで作ったコンブチャと、烏龍茶に複数の材料を加えたコンブチャが楽しめます。

2019年にアジアのバー、トップ50に選ばれた「Draft Land」は、ラムと仙草の組み合わせに、コンブチャをブレンドしたカクテルを作っています。姉妹店の「Daily by Draft Land」では、アルコ

ールが苦手な人でもほろ酔い気分が楽しめる、新作のローゼルコンブチャを提供中です。

2020年のミシユランガイドで、ミシユランプレートを獲得したレストラン「蘭」(Orchid by Nobu Lee)では、ランチとディナーのドリンクメニューとして手作りのコンブチャを提供。料理とノンアルコールの飲料を合わせた「ジュース・ティー・ペアリング」が楽しめます。

茗茗茶香檳では、台湾の良質なお茶、果物、農産物の特徴を最大限に生かした健康的なコンブチャを食卓へ届けています。

06. コンブチャに炭酸水を加えると風味が増し、口触りが良くなります。







(写真 / 茗茗茶香檳)



## 万能なコンブチャ

直接飲むだけでなく、コンブチャの多彩な楽しみ方を陳氏にご紹介いただきました。

### ✔ 他の飲み物とブレンド

最も簡単な方法は、コンブチャを炭酸水で少し薄めることです。これによって味と口触りに変化を加えることができます。また、カクテルにするのもアリですし、コーヒーに混ぜるとシチリアのレモンコーヒーのような味わいになります。また、グリーンラテやフルーツスムージーに加えるのもおすすめです。

### ✔ ソースや料理に

コンブチャを油や酢などの調味料と一緒に混ぜれば、料理に風味を加えることができます。また、コンブチャの発酵中に一部を取り出し、通常よりも長く発酵させることでお酢になります。

### ✔ スキンケア、クレンジング

コンブチャには活性酵母がたくさん含まれているので、スキンケアや角質ケアとして顔に塗ることもできます。ただし、アルコールに敏感な方は控えてください。また、天然酵素と同様に、コンブチャも生物由来の洗剤として様々な汚れの除去が可能です。

### ✔ スコビーを食べる

コンブチャの表面にあるスコビーは食べることができます。ナタデココに似た風味が特徴で、プロバイオティクスを豊富に含んでいます。

### ✔ その他の利用法

コンブチャを使って上質なサワードウブレッドを作ることもできます。また、陳氏は過去にコンブチャを有機ピーマンの堆肥にし、収穫後にどの作物で実験するかを考えたことがあるそうです。📌

パン職人の夢

# 台北の美味しいパン屋 3 選

文：Catherine Shih 編集：下山敬之 写真：Samil Kuo

暑い夏も終わりを迎え、秋が近づく頃、小麦粉とクリームが入り混じった優しい香りが周囲に漂います。ふっくらとしたライ麦パン、薄くてサクサクしたバゲットが並ぶショーケースはパン職人の夢であり、お客さんにとっての憧れです。ここでは独自の製法にこだわり、台湾オリジナルの味を生み出している評判のパン屋を3軒ピックアップしていきます。

01. 台北にはチャバッタやビーガン向けのパンなどを提供するクオリティの高いパン屋がいくつもあります。



01





## SOUSAN 曾全穀物酸種烘焙所

おすすめ商品：全粒粉サワードウ、ピクアルオリーブオイルパン

控え目な人柄が印象的な台湾東北部の宜蘭出身のスーザン・ツェン氏は、全粒粉サワードウという独特なパンを提供しています。ネットの口コミによると、「スーザンがお店に到着するよりも前に、店外にはいつも長蛇の列が出来上がっていました。その光景がとても印象的です」とあります。

当然ながら、パン作りで一番重要な材料は小麦粉です。スーザン氏は、台湾産の有機小麦をはじめ、輸入した有機小麦とライ麦、地元の農家がサスティナブルな農法で生産した新鮮な材料を使用しています。一般的に使用されるインスタントイーストに比べ、スーザン氏が採用している宜蘭産の野生酵母は手間がかかる上に、熟練した技術が必要とします。これは温度や湿度などの外的要因が、イーストの培養に影響を与えるためです。

しかし、それでも宜蘭産にこだわるのは、きれいな水を使用し、有機栽培をしているなどの魅力があるからです。また、焼き上がった生地も甘い味わいになるという利点があります。他にもピクアルという品種のオリーブオイルを使用したパンは香り高く、卵との相性も抜群です。人気商品の全粒粉サワードウは、まずプレーンで食べてシン

ブルかつ深みのある味わいを堪能しましょう。その後で、ジャムやチーズでアレンジすると様々な味が楽しめます。

台北にある彼女のお店では、パンだけでなく美味しいコーヒーや全粒粉を使用したデザートも提供中です。公式 Facebook ページでは、週末のイベント情報も掲載しているのでチェックしてみましょう。



02

02-03. 台湾産の有機小麦を使用したサワードウブレッドは、独特な香りとふっくらした食感が特徴です。

### SOUSAN 曾全穀物酸種烘焙所

住所 中山区新生北路一段9号  
営業時間 11:00 ~ 19:00 (日曜定休)  
サイト [www.facebook.com/sousansister/](http://www.facebook.com/sousansister/)



03



04. チャバッタは手でちぎって食べるのが本場の作法であり、最も美味しく食べられる方法です。

05. 潘先生烘焙坊では、フランス出身のパン職人が作った本場のバゲットやチャバッタを提供しているので、ヨーロッパのような食事が楽しめます。

04



## 潘先生烘焙坊

**おすすめ商品：**フレンチバゲット、チャバッタ、シナモンロール、クロワッサン（チョコ味・レーズン味）

潘先生烘焙坊は、フランス人と台湾人の夫妻が経営するフランス式のパン屋さんです。お二人は自分たちのお店を開こうと、日々努力を積み重ねてきました。お店は MRT 信義安和駅から徒歩の閑静なエリアにあり、オープンから日が浅いにも関わらず好評を博しています。

店内はそれほど広くありませんが、小さいパン屋さんならではの魅力があり、ショーケースに並ぶ焼き立てのパンは、通勤や通学で通りかかる人々を魅了しています。

メインの商品は伝統的なフランスパンで、他にもクロワッサンやバゲット、ブリオッシュなども取り扱っています。いずれも直接フランスから輸入した小麦を使用しているので、品質も味もレベルが高いです。中でもオリジナルの味にこだわったバゲットは、地元のお客さんから一番おいしいと評価されています。

実際に店内に入ると、棚に並んだバゲット、伝統的なヨーロッパのパン、チャバッタのおいしい香りが漂ってきます。本場のバゲットはパリッとした表面に対して、中がふんわりと柔らかいこと

が特徴です。ヨーロッパの家庭では、チャバッタと野菜スープをセットで食べるのが一般的ですが、その際、チャバッタの食感を残すためにナイフで切らず、手でちぎって食べます。

### 潘先生烘焙坊

**住所** 大安区安和路二段 129 号

**営業時間** 11:00 ~ 19:00 (月曜定休)



05





## 嬉皮麵包

**おすすめ商品：**シナモンロール、小豆とクリームของフランスパン、メキシカンスタイルパン（塩バター味）、チーズバゲット

MRT 松江南京駅近くにある嬉皮麵包は、ヴィーガンパンの専門店です。このお店では卵や蜂蜜、牛乳など動物性の材料を一切使用しておらず、完全にヴィーガンに対応したイーストを使用してパンを作っています。

曜日ごとに販売するパンの種類が異なり、パン以外にもオールドファッションやケーキ、植物由来の材料を使用したドリンクも取り扱っています。メニューの詳細は公式 Facebook ページをご確認ください。

人気の商品は、シナモンパウダーとブラウンシュガーをふんだんに使用したシナモンロールです。シナモンロールの風味がしっかりしているので、飽きることはありません。さらに、シナモンパウダーの優しい味がオートミールコーヒーと見事にマッチします。

他にも小豆とクリームを使用したフランスパンも人気メニューの一つ。外見はバゲットに似ていて歯ごたえがありますが、口の中で小豆とクリームの香りが広がり、優しい甘みが口内を包み込みます。



06

有塩バターを使用したメキシカンスタイルのパンもおすすめです。バターの風味からディナーロールのような仕上がりになっています。変わり種に挑戦したい方は、ベーコンチーズバゲットに挑戦してみましょう。名前だけを見ると動物由来のパンを想像しますが、ベーコンはビヨンドミートという植物由来の人工肉を、チーズは生乳を使わないヴィーガンチーズを使用しています。📌

### 嬉皮麵包

**住所** 中山区四平街7号  
**営業時間** 11:30 ~ 19:30 (月曜-土曜)  
12:00 ~ 18:00 (日曜)  
**サイト** [www.facebook.com/HipPunBakery/](http://www.facebook.com/HipPunBakery/)

06-07. 嬉皮麵包のシナモンロールとメキシカンスタイルのパンは常連客に人気の商品です。



07

# 猫の問題行動を解決する スペシャリスト

文：Jenna Lynn Cody 編集：下山敬之  
写真：xFrame Official、PET BUDDY 貼心毛宝、Taiwan Scene

台湾では古くから「猫には靈感がある」、「猫のしっぽが不運を招く」といった迷信が信じられてきました。しかし、何百年という歴史の中で猫と人間の関係性は大きく変化しています。乾物や薬などを扱うお店では、ネズミ対策として猫を飼うなど、猫を家族として扱う風潮も見られます。こうした社会の変化から、現在では猫と上手にコミュニケーションがとれるよう、猫のトレーナーや動物心理学者の力が必要とされています。

そこで、台湾初の猫の問題行動を専門とするコンサルタント、蘇渝婷（スー・ユーティン）氏にお話を伺いました。彼女はカナダコンパニオンアニマル科学研究所で動物の行動科学を学び、動物行動専門家協会の会員になった後、フィアフリー上級認定スペシャリストに合格。20年以上の経験を積み、「PET BUDDY 貼心毛宝」を設立しました。



01 (写真/xFrame Official)





02

## コンサルタントの仕事内容

猫が家の周りでおしっこをする、家具をひっかくなど、してほしくない行動をする際の原因を突き止めるのがコンサルタントの仕事です。蘇氏は猫の機嫌やどんな要望を持っているのかを理解できますが、その解決方法は少し変わっています。彼女は家には訪問せず、オンラインで飼い主をサ



03

ポートするのです。例えば、面談中に猫が頻繁に鳴いたり、噛みついたりするようであれば、それが解決したい問題かを尋ね、カメラを通して猫の様子を観察します。その上で、飼い主が何を解決したいのか、猫は何を求めているのか、解決のため何を変えるべきかを話し合います。

「問題は猫にはないことが多いです」と蘇氏は語ります。「問題は飼い主の予想と違っているところがあるので、私が代わりに理解し問題解決の手助けをします」。

中には猫と飼い主の性格が合わず、そこから誤解を引き起こしていることもあります。猫が凶暴や意地悪なのではなく、飼い主がエサや接し方など生活環境を変えるだけで、改善できるかもしれません。

**01-02.** コンサルタントの仕事は、猫の機嫌や要望を理解し、飼い主とコミュニケーションをとって、猫が快適に過ごせる環境を整えることです。

**03.** 蘇渝婷氏は20年以上に渡り、猫の問題行動のコンサルタント及び野良猫の支援をしてきました。

## この道を選んだ キッカケ

蘇氏が猫の問題行動に関するコンサルタントを始めたのは、自身が飼った猫との関係で神経をすり減らしたからだそうです。「私は若い頃に猫を飼っていましたが、人に噛みついたり、早朝に私を起こしたりと色々問題がありました。解決をしたいと思います。解決をしましたが、当時はGoogleもなければ、こ

の分野の専門家も台湾ではほとんどいませんでした」。

「関連する書籍も多くはありませんでした」と蘇氏は言います。「獣医学や猫の種類、猫の爪の手入れなどに関する本ばかりで、猫が問題行動を起こしたときの対処法は載っていませんでした。そこで、自分で対処しようと思ったのです」。

大人になってからも彼女は猫の世話を続けまし

たが、猫がトイレの外でおしっこをする、外出を嫌がるなど問題は尽きませんでした。そこで、動物行動コンサルタント国際協会のセミナーを受講し、対処方法を学びます。その経験を友人に話したところ、台湾では猫の問題行動への関心が高く、コンサルタントの需要があることを知りました。



04

**04.** 自身も猫の問題行動に悩まれた経験を持つ蘇氏は、飼い主が抱える悩みを十分に理解しています。

**05-06.** 問題行動の解決には猫のしつけだけでなく、飼い主への教育が非常に重要です。



05



## 猫との共生

ここ数年、飼い猫を精神科へ連れていく人が増加しています。蘇氏は、子供を作るつもりがない夫婦はペットを飼う傾向にあると言います。「夫婦は猫を自分たちの子供のように愛しているので、猫の精神状況にも気をかけているのです」。

猫を飼う家庭が増えたことで、トラブルが発生するケースも増えていきます。蘇氏によれば、2匹の飼い猫がケンカをするので、それをしつけるためにトレーナー用のセミナーを受講した人がいたそうです。しかし、結果的に2匹は仲良くなれず、1匹は友人に預けることになりました。

しかし、友人に引き取られた猫に問題があったわけではないと蘇氏は言います。猫がケンカをする原因は、エサや環境、性格などさまざまです。

コンサルタントのゴールは、飼い主とともに猫が快適に暮らせる場所を作ることにあります。「飼い主が引き取った猫は私が一緒にしつけました。そして先週、1ヶ月半ぶりに友人に預けた猫と会わせ、今では仲良く暮らしています。飼い主も諦めて別々に飼うつもりだったそうで、仲良く暮らせることにとても感動していました」。

猫が問題行動をする原因はいくつかあり、本能的に攻撃的になったり、臆病な行動をとったりする場合があります。また、は飼い主が出す音や動きが怖かったり、他の猫が近づくことでストレスを感じられるかもしれません。コンサルタントはその原因を理解し、解決策を講じて、再発防止の方法を模索します。

猫とコミュニケーションをとるには、飼い主が偏見を捨てて猫と向き合

うことだと蘇氏は言います。「飼い主は今起きている問題を話してくれませんが、それが全てではない場合もあります。なので、私はカメラを通して実際の状況を確認しているのです。一番の問題は猫ではなく、飼い主ということもあるので、飼い主に対して指導をすることもあります」。

別なケースでは、30年以上飼っている猫が偏食で困っていました。「飼い主の方は、1種類の食事で十分と考えていたようですが、実はそうではありません。何年も同じエサを与え続けなければならない話ではないのです」と蘇氏は指摘します。

猫と調和のとれた暮らしをするためには、改善すべきポイントがいくつかありますが、その大半はエサに関連することで、エサの種類はもちろん、多様な選択肢を与えることも必要です。また、



エサを与える時間、量に注意し、お皿もこまめに洗いましょう。もっとも大切なのは、猫の行動を観察して、好きなものと嫌いなものを見極めることです。

「猫は不機嫌になると神経質になったり、頻繁に毛づくろいをするほか、

プラスチックやイヤホンなどの異物を食べたり、家具を噛んだりします。これはとても危険なことで、飲み込んだ毛糸の先に針がついていたら、命に関わることもあります」と蘇氏は警告します。



07

## ペットから野良猫まで

台北ではここ数年、野良猫の数が減少しています。その理由は、台北市動物保護処が開始した台北市街猫友善照護行動方案と、蘇氏を始めとする活動家が野良猫の去勢手術を行ったためです。

台北の住民は、以前よりも野良猫の問題に積極的に取り組んでいると蘇氏は言います。「私たちは、ボランティアや地元住民の協力のおかげで、50匹近くの野良猫の去勢に成功しました」。

しかし、野良猫の救助は簡単ではなかったと彼女は振り返ります。「猫が姿を表すまで7時間近く待ちました。中でもオレンジ色の野良猫は頭がよく、私たちの目的を理解していたので、諦めて帰ろうとするまで姿を見せませんでした」。

野良猫を助ける人も増えました。以前は若い猫や子猫を飼いたがる人が多くいましたが、最近では高齢の猫を飼う人も増えていきます。

「野良猫の多くは、病気にかかっているなど特別な事情を抱えています。そういった猫たちにも助けが必要だと思ったので、非公式の団体を設立しました」。蘇氏によれば、高齢の猫は落ち着いていて穏やかですが、子猫のように愛情に飢えているのだそうです。

07. 野良猫にも愛情や思いやりが必要だと理解する人が増えたことで、台北は野良猫が生活しやすい環境になってきています。(写真/Taiwan Scene)



## 台北の猫を救う

蘇氏は台北で猫を飼いたい方に向けてのアドバイスを行っています。台北に住んでいて、猫を引き取りたい場合は、オンラインでチェックするか、

内湖や瑞芳の保護施設に行く、あるいはNGO法人に問い合わせをしましょう。海外に住んでいる方で、すでに猫を飼っている方は、台北に来る際に猫と一緒に連れてくるべきです。家に置き去りにするのは避けてください。猫を選ぶ際は、性格がわかりやすいので2歳以上がオススメです。「猫の性格をあらかじめ知っておく方がいいです。子猫の場合は引き取ってからでないといけないので、ややリスクがあります」と蘇氏は述べます。

実際、性格の相性は大変重要です。例えば、家にお客さんがよく来る社交的な人の場合、内気な

猫は飼うべきではありません。また、世話をする時間が十分にとれないのであれば、子猫は避けるべきでしょう。

猫の健康を考慮することも重要です。保護施設の生活は、ごくごく基本的なものですし、健康上の問題を抱えている可能性もあります。事前に把握しておく、後で慌てることもありません、すぐに対処ができます。

もし台北に短期間の滞在しかしない、あるいは居住地に帰る、他の場所へ引っ越す際に猫を連れていけないのであれば、猫を引き取るべきではありません。猫にとって家が何度も変わることはとても恐ろしいことです。「猫は20年以上生きるもので、長く世話をする必要があります」。

保護猫を引き取ることが難しい場合は、保護施設でボランティアをするという選択肢もあります。

猫の体を洗う、エサをやる、一緒に遊ぶなどできることをしましょう。蘇氏が若い頃からボランティアをしている台北市流浪猫保護協会では、保護猫の世話をする人手を常に必要としていますし、老若男女を問わず様々な人と触れ合うことができます。

08-10. 野良猫の支援は忍耐と決意が必要ですが、猫の生活をよりよくすることは蘇氏にとって非常にかけがえない経験です。



09



10



08

# TRAVEL INFO

旅のお役立ち情報

## 台北 MRT

営業時間：06:00～24:00

24時間お客様専用ダイヤル：(02)218-12345

切符：



IC トークン (片道切符)  
NT\$20～65



MRT 1 デイパス  
NT\$150



24時間バス  
NT\$180



48時間バス  
NT\$280



72時間バス  
NT\$380

電子マネー：

チャージするだけで MRT(都市交通システム) など公共交通機関やコンビニエンスストア、特約商店での小額決済ができます。レンタサイクルの YouBike にも使えます。購入は MRT やコンビニなどの取扱店で。



EasyCard



iPASS

## バス情報

乗車運賃：

大人：現金、EasyCard いずれも 1 区間ごとに 15 元

学生：現金は 1 区間ごとに 15 元、EasyCard の場合は 1 区間ごとに 12 元  
(学生証の提示が必要)

身長 115cm 未満あるいは満 6 歳の小人：身分証がある場合は無料

バスの路線情報：

Taipei eBus  
eбус.gov.taipei

## YouBike 情報

YouBike は台北市の公共レンタサイクルで、EasyCard やクレジットカードでレンタルが可能です。利用料金は 30 分ごとに発生し、レンタル時間の長さによって変動します。詳細は以下を参照してください。



YouBike のレンタル会員になりたい方は、こちらのページよりご登録ください：[youbike.com.tw/region/taipei/register/](http://youbike.com.tw/region/taipei/register/)

## 北北基おもしろカード

12の素敵な観光地+交通機関乗り放題の「無限周遊カード」、交通機関乗り放題の「観光スポット周遊カード」、「交通周遊カード」の3種類。有効期限内に台北市と新北市、基隆市を思う存分遊ぶことができます。



無限周遊カード  
有効期間は  
1日/2日/3日券  
NT\$1,500/1,900/2,200 元



観光スポット周遊カード  
2日/3日/4日券  
NT\$650/850/1,050 元



交通周遊カード  
有効期間は  
1日/2日/3日/5日/  
猫空ロープウェー1日券  
NT\$180/310/440/700/350 元

## 旅のインフォメーション

交通部観光局24時間対応、無料の旅行情報ホットライン：0800-011-765

外国人在台生活相談：1990

台北市民ホットライン：1999 (市外 02-2720-8889)

台北トラベルネット：travel.taipei/ja

(中、英、日、韓、タイ語、インドネシア語、ベトナム語、スペイン語による市内観光情報)

各交通機関や施設の営業時間については、利用前に HP などでご確認ください。



台北市ダブルデック観光バス  
TEL: (02)8791-6557 EXT. 30



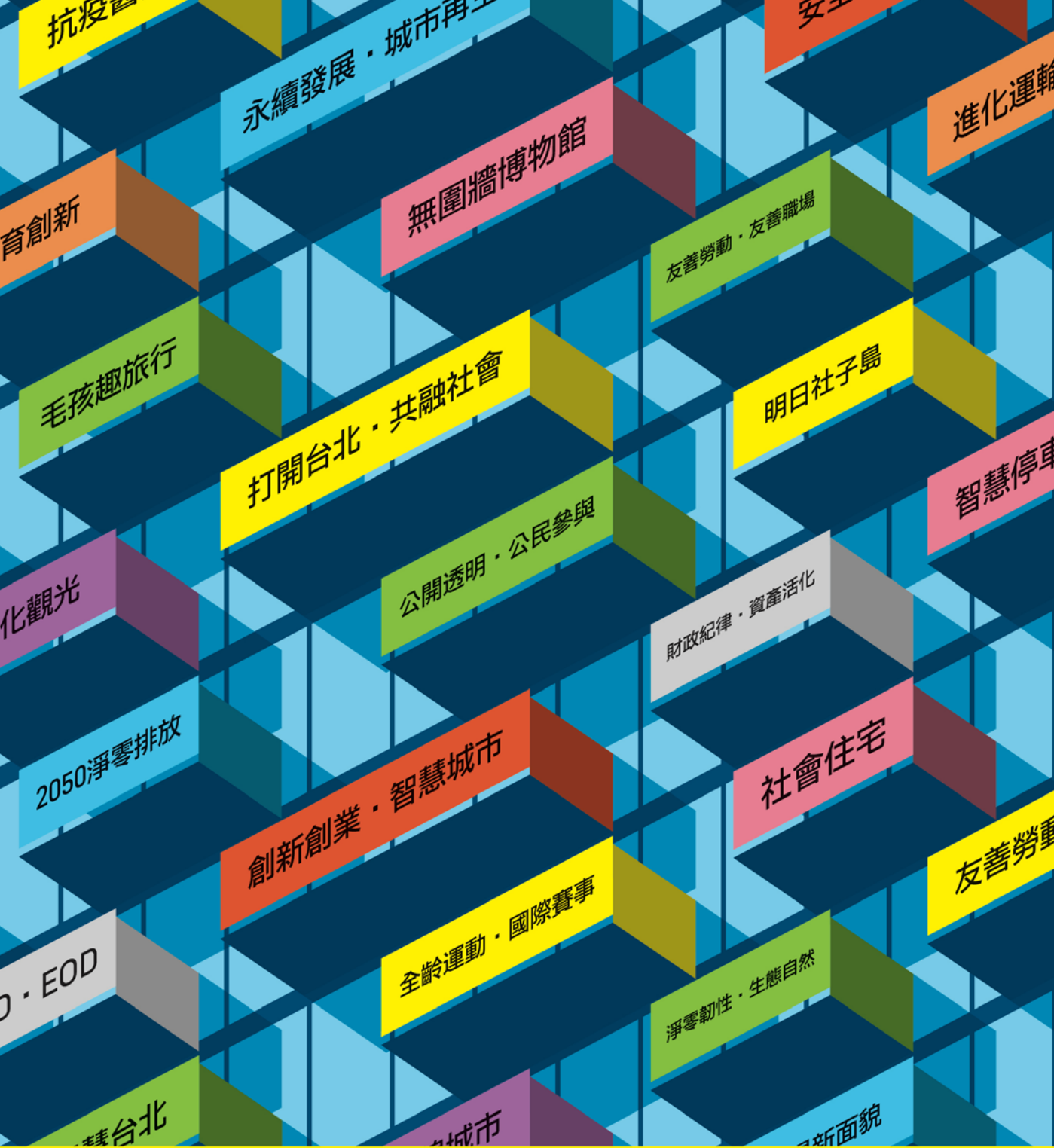


NUU? :°

20/22 白 書 之 夜

BB # @ N \* [ ] : ≡

@士林 SHILIN 10.01 (六) 6PM > 10.02 (日) 6AM



# 台北城市博覽會

TAIPEI  
EXPO

2022.08.27 (土) → 09.11 (日)

花博公園爭艷館  
Taipei Expo Park - Expo Dome

台北の未來 · THE FUTURE IS NOW

主管團體 OFFICIAL ORGANIZER : 台北市政府 TAIPEI CITY GOVERNMENT | 主催團體 EXECUTIVE ORGANIZER : 台灣設計研究院 TAIWAN DESIGN RESEARCH INSTITUTE